



Rumania unirá su suerte a la de los Aliados

Permitirá que medio millón de rusos pasen por su territorio para atacar a los búlgaros

Los búlgaros recuperan Veles. - Es inminente la caída de Strumitza en poder de los franceses

BERLÍN, 30.—Ackermann dice que la lucha en Serbia será más terrible que en Bélgica, según describió la resistencia que los austro-alemanes han encontrado en aquel país aunque dice al mismo tiempo que la campaña progresa rápidamente y declara que las dificultades que los invasores encontraron son terribles; que actualmente los ejércitos austro-alemanes se encuentran en los Alpes serbios donde el avance es especialmente muy arduo y que los serbios están peleando como locos; que las mujeres y los niños pelean al igual de los hombres. La incesante caída de nieve en el Norte ha hecho que los alemanes se penetren de que se inicia una nueva campaña de invierno, pero empieza el invierno cuando las condiciones son muy favorables para las potencias centrales, pues en el frente occidental todo bien considerado, la situación es inminentemente satisfactoria, tal es de grande el éxito alcanzado últimamente por medio de nuestros contra-ataques. En cuanto a la campaña de Rusia se juzga de poca importancia y que todo se reduce simplemente a ataques de sorpresa contra el avance general de Hindenburg. En cuanto a los italianos que a pesar de su gran ofensiva de cinco meses no han podido romper las líneas austriacas, solo lástima y desprecio nos inspiran. Nuestros triunfos en los Balcanes en la campaña contra Serbia se dice que ha producido gran efecto en Rumania; que una vez estuvo en favor de Rusia y que ahora cada día muestra mayor amistad hacia los teutones. En cuanto al Gobierno griego la persistencia en su actitud de neutralidad no solamente encuentra aquí y en Viena la mayor aprobación sino que no deja de causar gran sorpresa.



Este mapa muestra los diferentes frentes de batalla y las distancias que median entre Berlín y dichos frentes, con especificación del número de millas.

NOTICIAS DE LA TRANSOCEAN

BERLÍN.—El Gobierno alemán expresó su sentimiento y excusó al Gobierno federal suizo por el hecho de que un aviador alemán, debido a la densa niebla y por equivocación, dejó caer el 15 de octubre bombas sobre la ciudad La Echandé (?). El Gobierno alemán castigará al aviador por esa infracción, comprometiéndose a indemnizar los daños causados. El Gobierno federal aceptó las excusas y promesa de indemnización, terminándose así el incidente.

FLORENCIA.—El banquero Dama fue condenado a prisión por fraude en los negocios de aprovisionamiento del Ejército y por haber librado del servicio militar a varios obligados.

BERLÍN.—El "Norddeutsche Allgemeine Ztg." publica detalles interesantes respecto a que franceses, según informe del Cuartel General francés, fueron rechazados el dos de octubre por guardias badenses que habían sido obligados a pasar varias noches sin dormir, casi sin agua, soportando el fuego de la artillería francesa día y noche. Los franceses quedaron sorprendidos cuando, después de un bombardeo formidable, encontraron a los alemanes no sólo con vida sino también haciendo una resistencia tan firme que los derrotaron. Antes de ser lanzados al asalto fueron embriagados varios soldados. Las pérdidas francesas fueron terribles debido a que lanzaron columnas densas de soldados. Los alemanes, desde los más viejos hasta los reclutas, estaban todos resueltos y consiguieron que ningún francés pasara a sus líneas.

BERLÍN.—El "Norddeutsche Allgemeine Ztg." publica detalles interesantes respecto a que franceses, según informe del Cuartel General francés, fueron rechazados el dos de octubre por guardias badenses que habían sido obligados a pasar varias noches sin dormir, casi sin agua, soportando el fuego de la artillería francesa día y noche. Los franceses quedaron sorprendidos cuando, después de un bombardeo formidable, encontraron a los alemanes no sólo con vida sino también haciendo una resistencia tan firme que los derrotaron. Antes de ser lanzados al asalto fueron embriagados varios soldados. Las pérdidas francesas fueron terribles debido a que lanzaron columnas densas de soldados. Los alemanes, desde los más viejos hasta los reclutas, estaban todos resueltos y consiguieron que ningún francés pasara a sus líneas.

CONSTANTINOPLA.—El corresponsal del Norddeutsche Allg. Ztg. informa sobre nuevas violaciones por los anglo-franceses, haciendo constar que nuevamente atacaron los hospitales turcos. El Gobierno turco añade en su protesta que hasta ahora las autoridades militares de Turquía no tomaron represalias contra las numerosas violaciones de los principios más elementales de humanidad y de las leyes internacionales, pero que si continuaban tales violaciones, el Gobierno turco se verá obligado a tomar represalias muy severas.

MUNICH.—Se declara como estúpida y maliciosa del informe de William Archer, publicada en el Daily News, diciendo que a los niños de las escuelas alemanas se les dió un día feriado cuando se supo la noticia del hundimiento del "Lusitania". Este hecho nunca se festejó.

BERLÍN.—El "Berliner Tag" publica un escrito del Mayor Morath, acerca de la situación militar, diciendo que la ofensiva anglo-francesa se calma poco a poco después de la tentativa infructuosa de romper las líneas alemanas, pero que los aliados se vieron obligados por razones políticas a

Los robos de anoche

Hubo noche dos robos en la avenida 5a. oeste, frente a los Leones; a los policiales Filadelfo Ochoa y David Bontla, que alquilan en común una pieza en el lugar citado, les hurtaron un reloj de oro y un anillo de oro con la piedra de esmeralda.

Hubo también otro robo en esa avenida y está detenido un sospechoso.

Alicia Rodríguez le hurtaron un reloj de oro con la piedra de esmeralda.

EL FRACASO DEL CLETISMO

La situación política se aclara. Los campos se deslindan. Tras el furioso ataque combinado de los "opositores", se descubren a los estandartes blancos de 1915, no ya con el soberbio tremolar de 1915, que parecía el batir de las grandes alas de águila de la victoria, sino con un tímido aleteo de parvada de gorriones que ensayan el vuelo.

Vuelve, pues, el Cletismo a la arena. Don Cleto, con el inextinguible entusiasmo que no menguan las derrotas ni adormecen los triunfos, congrega a sus viejos amigos, diestramente repartidos en los dos bandos de oposición, y se prepara para la lucha.

Sus esfuerzos, sin embargo, resultan estériles. El hilo con que enhebra su aguja debe de ser malo o las dos telas que intenta coser se le deshacen en las manos, porque no logra hacer ni un mal remiendo. Civilistas y duranistas prefieren aisladamente unirse a los republicanos y cooperan a la obra del actual Gobierno, con el que simpatizan. En Puntarenas y en el Guanacaste, existe de hecho la fusión de los elementos republicanos y civilistas. En Cartago, los elementos civilistas y duranistas no logran ni lograrán entenderse, y en San José, en Alajuela y en Heredia, los primeros simpatizan lealmente con los republicanos.

Aparte del Partido Republicano, que lo rodea en masa, el Presidente González cuenta con numerosas simpatías en las filas civilistas y duranistas, que se ha captado por su política suave y conciliadora y el patriotismo y la inteligencia que ha demostrado en la dirección de los negocios públicos.

El cletismo contaba con que, desplegando su vieja bandera y mostrándole a duranistas y civilistas el peligro de una administración fernandista, inmediatamente todos los elementos adversos al Licenciado Fernández correrían a sus tiendas, y la "oposición" engrosada como río en invierno, amenazaría sepultar al Gobierno bajo las oleadas populares; pero se equivocó, y su fracaso será ruidoso.

Ya pasaron los tiempos en que, ante la inminencia del triunfo del hombre a quien apellidaban "probo" los partidos contrarios se unían, y era posible con estúpidos consejos de inverosímiles "revanchas" mover rancias enemistades para ponerlas en juego contra el elegido de los pueblos.

Ahora la situación ha cambiado; duranistas y civilistas han aprendido a estimar al actual gobernante, y sólo los elementos de desorden, que nunca faltan en ningún país, persisten en la ingrata labor de censurar con acritud, y no discutir, los actos de la actual Administración, parando mientes en pequeneces de detalle y sin profundizar jamás los graves problemas nacionales.

Los elementos sanos del duranismo y del civilismo están con el Gobierno, no por un interés mezquino, sino porque, cansados ya de las luchas insensatas de los Partidos y descubriendo en el Licenciado González altas dotes de mando y una discreción y templanza que sus adversarios han puesto a prueba, han creído patriótico apoyar su gestión, seguros de que el país ganará con ello, en vez de precipitarlo en la sirte de las luchas ardientes de las facciones.

Don Cleto, pues, ha encontrado una resistencia inesperada en elementos que creía antigobiernistas, y en vano tratan de rehacer la antigua fusión que no pudo mantenerse, no precisamente porque faltaron a sus compromisos los jefes del Civilismo, sino porque era impopular; porque se había llevado a cabo no ante el altar de la Patria, sino ante la más inmunda de las divinidades: el Engaño. Aquella unión no fué sincera, la dictaron intereses políticos del momento, y no pudo perdurar. Así todos los movimientos de aquellos días, hijos no siempre de un interés bastardo; pero sí de la pasión partidaria y del despecho, que ponían una triple venda ante los ojos de los caudillos y de sus partidarios. Hoy no existen esas pasiones, que todo lo explican si no lo disculpan; y el interés no basta por sí solo y esto honra al pueblo de Costa Rica—para amargar dos grupos distintos de aspiraciones totalmente diferentes.

El error de don Cleto nace de esta falsa apreciación de las situaciones políticas, que no son las mismas, y que, por tanto, no pueden conducir a idénticos resultados.

Los elementos que rodean al Gobierno forman un núcleo, un haz de voluntades que el cletismo no podrá romper, y constituyen la parte más sana y numerosa de la población de la República, que en 1905, a pesar de la presión escandalosa de las autoridades, se manifestó en las urnas electorales, alcanzando las dos terceras partes de los votos depositados en las mismas.

TROPAS RUSAS CON DESTINO A BULGARIA

COPENHAGUE, 30.—Despacho de Bucarest al Tageblatt de Berlín dice que grandes contingentes de tropas rusas se han embarcado en Odesa y Sebastopol para la costa de Bulgaria; que los transportes van convoyados por una fuerte escuadra; que los últimos ataques de los barcos de guerra rusos fueron los preparativos para embarcar tropas.

EL REY JORGE MEJORA

LONDRES, 30.—El boletín oficial sobre la condición del Rey demuestra que ha habido mejoría; que ha dormido algo; que el dolor disminuye; que la temperatura y el pulso son normales. El boletín Anthony Bowly y Bertrand Dawson afirma lo mismo.

UN ATAQUE A LA LOMA 140

PARIS, 30.—En el distrito de Artois anoche hicimos progresos en Bois y en la sección ocupada de las trincheras enemigas. Al Sureste de Souchez los alemanes intentaron emprender un ataque en la vecindad de la loma 140, pero fueron rechazados por una cortina de fuego de las ametralladoras francesas.

BARCOS ALEMANES HUNDIDOS

LIVERPOOL, 30.—El Post publica la lista de los barcos alemanes hundidos por los submarinos británicos en el Báltico y que alcanzan a un tonelaje de 28,000 los barcos hundidos del 10 al 28 de octubre.

CINCO DOCTORES ASISTEN A JORGE

LONDRES, 30.—Joffre visita a Buckingham para exponer sus sentimientos al Rey y Guerra sus consultas con Kitchener. Cinco de los doctores más eminentes del reino asistieron al accidente ha causado más sorpresa que alarma por el Rey es un buen jinete.

JOFFRE ASISTE A UNA CONFERENCIA

LONDRES, 30.—Joffre asistió a una conferencia en Downing Street a la que asistieron también Asquith, Kitchener, Balfour, Lloyd George y varios oficiales británicos. Se dice que el accidente del Rey ocurrió ante la helada de un aguacero que puso los caminos sumamente resbalosos habiendo ocurrido accidentes a los demás jinetes.

El almuerzo de ayer en la Casa Presidencial, dedicado al Sr. Delegado Apostólico Monseñor Cagliero

Con motivo de la próxima partida del señor Delegado Apostólico en Centro América Monseñor Cagliero, quien sale con dirección a Roma llamado urgentemente por el Cardenal Gasparri, el señor Presidente de la República obsequió ayer con un almuerzo a tan alto dignatario eclesiástico, que tantas simpatías goza en esta República por sus dotes de varón virtuoso, honra y prez de la Iglesia.

Monseñor Cagliero, después de recorrer toda América Central, eligió a Costa Rica para asiento de la Delegación Apostólica, dándonos así muestras irrefutables del cariño que desde un principio le inspiró nuestro país, en donde ha permanecido por espacio de varios años dedicado por entero a estrechar los lazos de cordialidad que existen entre el Vaticano y los Gobiernos centroamericanos.

El almuerzo de que hacemos referencia tuvo verificativo en la Casa Presidencial, con asistencia de las siguientes personalidades: Señor Licenciado don Alfredo González Flores, Presidente de la República; Monseñor Juan Cagliero, Delegado Apostólico de Su Santidad Benedicto XV; señor Licenciado don Benito Serrano, Presidente de la Corte Suprema de Justicia; señor don Julio Acosta, Secretario de Estado en el Despacho de Relaciones Exteriores; Excmo. señor don Edward Hale, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de los Estados Unidos de Norte América; Ilustrísimo señor Obispo don Juan Gaspar Stork; señores don Gregorio Martín, don Joaquín Alsina y Espinoza, don A. J. de Amaral Murtinho, Mr. L. de Franqueville, señor W. Eyratrapel, Encargados de Negocios, respectivamente, de El Salvador, la República de Cuba, Brasil, Francia y Alemania; Doctores don Manuel Castro Ramírez, don Angel María Bocanegra, don Daniel Gutiérrez Navas, don Saturnino Meda y don Nicolás Oreamuno, Magistrados de la Corte de Justicia Centroamericana; Licenciados D. Juan Rafael Arias y don Enrique Pinto, Secretarios de Estado en el Despacho de Gobernación y Fomento, respectivamente, y señor Presbítero don Valentín Nalio.

Durante el almuerzo reinó la mayor cordialidad. Fue el señor Secretario de Relaciones Exteriores quien lo ofreció, en nombre del Gobierno, con la galanura de estilo que le es peculiar, y contestó el obsequiado, Monseñor Cagliero, en términos altamente reveladores de su cultura intelectual y de su simpatía a Costa Rica. También hicieron uso de la palabra a continuación, y con frases de elogio para la labor del señor Delegado apostólico, el señor Doctor

Castro Ramírez, Mr. Hale y el señor J. de Amaral Murtinho.

La orquesta, dirigida por el artista don Juan de Dios Páez, hizo derroche de armonías ejecutando números de música selectísima.

En cuanto al menú basta decir que todo el servicio de mesa estuvo a cargo del señor de Beneditis, quien entre nosotros ha cobrado fama de organizador de banquetes especiales.

A las 3 p. m. se despidieron los concurrentes llevando la más grata impresión de las atenciones de que fueron objeto por parte del señor Presidente de la República y de los miembros de su Gabinete.

DISCURSO DEL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DON JULIO ACOSTA

Cada vez que un miembro del Cuerpo Diplomático se aleja de nuestro suelo, el Gobierno de Costa Rica lo echa de menos con gran sinceridad; porque esos elevados funcionarios, a la vez que encuentran en el Gobierno y pueblo costarricenses la amable hospitalidad y el respeto que les es debido por su alto carácter y por las prendas personales que en general les adornan, el trato frecuente con ellos hace nacer toda clase de simpatías, y al llegar la hora de la ausencia, queda por lo mismo un hondo vacío en la sociedad y en el Gobierno, que nos hace recordar siempre, con particulares muestras de afecto, a tan ilustres huéspedes.

Esas circunstancias suben de punto en el caso presente, porque no sólo se trata de un varón eminente que ha cumplido con rectitud y celo ejemplares las arduas tareas que en nuestra patria le encomendara el Sumo Pontífice romano, sino también de un jerarca que en los campos religiosos ha laborado con tesonera virtud y saludable empeño. Y en ambos negocios, tan trascendental el uno como el otro, Vuestra Excelencia puso de relieve las más nobles aspiraciones y las cualidades más dignas de alabanza. No de otro modo se explica la pesadumbre del Gobierno y del pueblo costarricenses, al tener noticia de que el pastor manso, conciliador y benévolo partía para la Ciudad Eterna, en obediencia a un mandato superior.

Por eso, señores, he tenido el honor de invitaros a esta fiesta modestísima con que el Gobierno de Costa Rica obsequia al inolvidable Delegado Apostólico, invitación que vosotros con tanta gentileza aceptasteis, esta modesta en la apariencia, dadas las democráticas prácticas del Gobierno, pero en el fondo muy vehemente y cariñosa, como prueba de la unión que se estima y respeta al

venerable Enviado pontificio que durante tantos años nos ha honrado con la presencia y nos ha hecho amar su obra laudable de paz y de concordia. Y por eso también, señores, os invito a brindar por la salud del Excmo. Monseñor Cagliero, por su feliz arribo al país de sus mayores, y porque siga ascendiendo en la escala de los premios que la Santa Sede dispensa a sus servios predilectos, como ha ascendido desde hace tiempo en la estimación de los costarricenses.

DISCURSO DEL DELEGADO APOSTOLICO MONSEÑOR CAGLIERO

Excmo. señor Presidente! Señores!

Las nobilísimas frases que acaba de dirigirme en nombre del Supremo Gobierno de la República el señor Ministro de Relaciones Exteriores tocan las fibras más íntimas de mi alma, porque son la expresión de la sinceridad y de los elogios aparte, porque son también de la verdad.

Yo he pasado estos ocho años en Costa Rica y en Centro América, amando a todos sin tener nunca hiel para nadie; y he tenido la satisfacción, como siempre la tuve durante mis 60 años de Apostolado, de ver que también se me apreciaba y se me amaba. Y la síntesis de lo que dejo dicho la encuentro en esta simpática reunión que tanto os agradezco, Excmo. señor Presidente; pues más que entre hombres de Estado y Diplomáticos, me considero entre amigos a quienes quiero y de quienes soy querido.

Por esto es que, obediendo a las órdenes de mi Augusto Soberano el Sumo Pontífice Benedito XV, parto para la Ciudad Eterna lleno de profundo pesar, por dejar una tierra amada a la cual me ligan vínculos suaves e indestructibles que jamás se borrarán de mi corazón. Y para que mi reconocimiento llegue a ser eficaz, como se lo pidó a Dios, al acabar la misión que me confiara el Santo Padre en estas regiones, propongo ser siempre y doquiera el abogado y el patrono de los intereses de Costa Rica y de Centro América.

Brindo por Vuestra ventura personal, Excmo. señor Presidente, por la de Vuestros dignos colaboradores en el Gobierno de la República y por la de mis Honorables colegas; y hago votos fervientes por la paz y la prosperidad del Pueblo y de la Iglesia de Costa Rica y de su ilustre Prelado; votos que extiendo muy de corazón a las demás Repúblicas Hermanas, representadas aquí por los Honorables Magistrados de la Corte de Paz, por cuya salud, lleno de satisfacción, levanto también mi copa. He dicho.

Toda persona, ya sea hombre o mujer

joven o anciano, que sufra de dolores de espalda, cintura o caderas, incontinencia de orina, dolor o ardor en el conducto al orinar, etc. y desee verse libre de estos males, deberá tomar las pastillas del Dr. Becker para los riñones y vejiga. Esta medicina hace ya años que viene produciendo resultados muy satisfactorios a aquellas personas que han tenido la feliz idea de tomarla.

Otros síntomas de que los riñones están en mal estado, son los siguientes: asiento o sedimento en las orinas, unas veces blanco como almidón y otras veces amarillo como polvo de ladrillo; imposibilidad de agacharse y recoger del suelo un objeto pesado; empamamiento de la vista; orines turbios y de mal olor; debilidad sexual; el orinar a retazos o de gota en gota; el tener que levantarse en la noche a orinar; frialdad de pies y manos; hinchazón de pies y pantorrillas; cansancio al levantarse por las mañanas; leucorrea o flujo blanco en las señoras y señoritas; pérdida de memoria, etc., etc.

Tal vez usted no haya oído nunca hablar de las Pastillas del Dr. Becker para los riñones y vejiga y, en ese caso, ha ignorado usted hasta hoy, que existía la posibilidad de curarse radicalmente.

De venta en las principales boticas de la República y con seguridad en las de los señores Hermann & Zeledón, Francisco Jiménez Núñez y Mariano Jiménez R., de San José.

Dr. Becker Medicine Co. Departamento C. R., 5-59-61 Pearl St. New York, N. Y.

"CHICLETS"

Las estadísticas modernas sobre enfermedades del estómago demuestran sin género de duda alguna que no OCURREN HOY con tanta frecuencia como en años pasados; esta decadencia se debe en parte, sino en todo, a que la gente usa Chiclets.

Los médicos y dentistas encuentran en "Chiclets" una ayuda sin igual durante sus trabajos humanitarios.

Gold Palacios y Co., Agentes. Apartado 1007; Pasaje Jiménez, San José.

SOLO HAY UN "BROMO-QUININA" ese es el LAXATIVO BROMO-QUININA, usado en todo el mundo para curar resfriados en un día. Procuren ver si la firma de E. W. GROVE está en cada cajita.

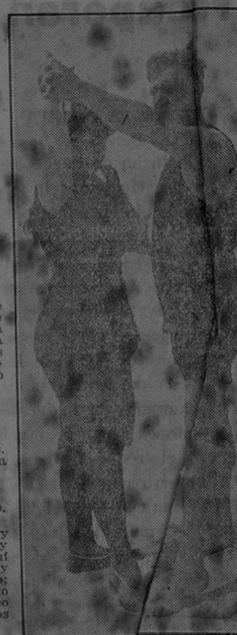
PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

2 de Noviembre
 Preciosas coronas de Celuloide y Porcelana. -- Última novedad
Acaban de llegar a
"EL IRIS"
 de E. Velazquez C.

Bettina de Holst
 Ofrece géneros de seda listados, floreados, escocés, fulares, pongees, paño de seda, crepones, velillos, puntos, acajes, adornos, cintas, etc., etc. etc.
ESPECIALIDAD EN TELAS PARA NOVIAS!
 Formas de sombrero, plumas, flores!
 --- PRECIOS MODERADOS ---
 I Avenida Este No. 578. Por el Aserradero Wolf.

PERSONAS GRUESAS Y DE BONITAS FORMAS SON ADMIRADAS EN TODAS PARTES

"Doy a ustedes las mas sinceras gracias por los buenos efectos del Sargol pues un tratamiento de 40 dias me hizo aumentar 5 libras en peso, a la vez que en fuerza lo necesario, así como también el funcionamiento estomacal."
 Hesiquio Hernandez, 423 Stevens Avenue, El Paso, Texas.



"Tengo la satisfacción de manifestarles que estoy muy contenta con el tratamiento Sargol, pues todas me dicen: ¿que es lo que empezaste a tomar que te estás poniendo tan hermosa? y me sonrío porque me he tomado solamente la caja de prueba y dos mas, viendo desde entonces el bien que me hace. Estoy muy admirada y estoy contenta."
 Juana Terrin Alderete, Central Santa Rita, Baró, Matanzas, Cuba.

"Me pesé antes de tomar la cajita de prueba y pesaba 14 libras y después de haber acabado la prueba, aunque era poco, pero a las dos semanas de haberla acabado pesaba 3 y media libras mas que antes. A mi nunca me dio por tomar nada para engordar, Sargol es lo primero que para eso temo."
 Mercedes Sanchez Esparraguera, Tocha Sur No. 14, Santiago de Cuba.

"He aumentado 3 libras en 4 dias. Cuando empecé a tomar Sargol pesaba 123 libras y a los 4 dias pesaba 126."
 Genaro Rivera, Parada, 5/2, Vista Alegre, San Juan, Puerto Rico.

"Me encuentro completamente gordo y rosado; en 3 semanas aumenté kilo y medio; no me encontré conforme y seguí usando Sargol por un mes y medio y ahora me encuentro mas que contento; tengo en la actualidad 135 libras, cuando mi peso sólo era 127 y media. Reconozco el Sargol como el único remedio para los flacos."
 P. P. Gobea, S. Pedro de Macoris, R. D.

Sargol se vende en las boticas

TRABAJANDO DIA Y NOCHE



Las fabricas de municiones en Canadá, están trabado día y noche para poder cubrir las órdenes dadas por el Gobierno inglés. La fotografía que aquí damos, muestra una maquina de madera usada para la fabricación de balas.

SANTIAGO BARBERENA ESCRIBE
LA HISTORIA DE EL SALVADOR
 San Salvador, 31.
POR TELEGRAFO
 El Poder Ejecutivo comisionó al Dr. don Santiago Barberena para escribir la Historia de El Salvador desde el descubrimiento hasta la independencia, y al poeta Francisco Gavidia para la parte siguiente.
 —Nótase en el país gran movimiento centroamericano.
LA PRENSA.

RESFRIADOS CAUSAN DOLOR DE CABEZA
 EL LAXATIVO BROMO QUININA desvia la causa.—Se usa en todo el mundo para curar un resfriado en un día. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E.U. de A.
 Suscribase usted a "EL IMPARCIAL"

El Japón declara que no hará la paz por separado

Los italianos pierden 2,500 soldados

Despachado en Guatemala el 28 de octubre. Recibido el 31 de octubre.

No. 54. Oficial austriaco. El ataque ruso cerca Rafalovka y Tschartorsk fue rechazado, capturándose 500 soldados. Regimientos alemanes al noroeste de Tschartorsk expulsaron a los rusos de las posiciones situadas a ambos lados del camino, tomando las posiciones rusas.

El ataque italiano contra Dobro Dismnye delante del frente. Un regimiento austriaco encontró tres mil italianos muertos. Ataques italianos contra las cabezas del puerto Trömein y Goritzia continúan con extraordinario vigor, pero fracasaron. El asalto contra el monte Sapoline (?), suspendido.

En estos asaltos perdieron los italianos por lo menos 2,500 soldados.

Los ataques italianos contra Podgora, por medio de gases en-

venados, fracasaron.

Oficial del Almirantazgo austriaco. Después de haber visto un aeroplano italiano, la flota aérea austriaca desde las diez de la noche hasta la una de la mañana bombardeó a Venecia, arrojando bombas sobre el arsenal, establecimientos militares, estación de ferrocarril y fortificaciones. Numerosos incendios. Al día siguiente, a las ocho a. m., la flota aérea austriaca atacó nuevamente los lugares ardientes, dirigiendo además ataque contra los hangares de aeroplanos y buques de guerra. Las tentativas débiles de los aeroplanos italianos, tendientes a estorbar nuestras acciones, no tuvieron éxito. Los aviadores austriacos, no obstante haber sido atacados por fuego nutrido de artillería italiana, regresaron ilesos.

Ministro alemán en Guatemala.

No. 356.— Viviani renunció.

Briand está encargado de formar un nuevo ministerio. Los búlgaros capturaron Knjazevac. El general Galwitz capturó 2,033 serbios. El crucero inglés "Argyl" de 11,020 toneladas, encayó en la costa de Escocia, habiéndose salvado la tripulación. Los serbios fueron rechazados cerca de Dramsko, al sur de Visegrad. Mackensen llegó hasta la línea de Batocina y Kutlova. Las tropas al mando del general Galwitz cruzaron el río Resava, tomando 1,300 prisioneros. Las pérdidas inglesas hasta el 9 de octubre ascienden a 439,294 hombres. El Japón declaró que no hará paz por separado.

Natzebohm Hnos.

Librería Española de María V. de Lines
 Gran surtido de juguetes nuevos.
JUGUETES
 Visite usted nuestra exhibición y háganos su compra.
 Nuestros precios son bajos.
 Almanaque Costacense para 1916
 Se pondrá a la venta el 10 de Noviembre.
 Se despachan por correo.
 Prontitud - Economía - Honorabilidad en las transacciones
 Imprenta - Encuadernación - Monograma - Relieves - Tarjetas.

Moderación, Señores

DE TODO EL MUNDO

Nuestro diario entró a la vida pública en un momento en que las pasiones se hallaban encendidas...

no, los señores, dígame lo que se quiere, tiene ejecutorias de honradez...

COMBATES EN LA CHAMPAGNA.

PARIS, 30.—Durante el curso de los continuos combates que se libran en Champagne por la posición de la parte de La Courtine...

LOS RUMANOS SE MUEVEN EN AUXILIO DE SERBIA.

LONDRES, 30.—Fuente alemana se dice que Rumania está a punto de unir su suerte a la de la entente...

talas y su decisión no se demostrará; así es que los rumanos, concentrados en la frontera de Rumania...

bios como fortaleza de la frontera y empalme de ferrocarril. Zakekar fué defendido por la primera división de línea de los serbios...

cios en sus líneas con las reservas que seguían inmediatamente y al llegar a la cima la infantería hizo un ataque tan eficaz a la bayoneta...

Sociales y Personales

—Delicada de salud se encuentra en San Pedro del Mojón una niña de don Francisco Sánchez. —Para Heredia partió don José Joaquín González Flores.

NOTA

Por error de formación salen en este número las páginas que deberían ser 7, 8, 9 y 10 como 5, 6, 7 y 8.

CANTINA INTERNACIONAL

Se reciben los miércoles y sábados ostiones frescos de New Orleans, en lata y en su concha.

En Honduras se cree que ha muerto el Dr. don Manuel Diéguez

Tegucigalpa, 30. (Por telégrafo) Muy sentida aquí la muerte del juriconsulto centroamericano Manuel Diéguez, acaecida en la capital de Costa Rica.

BELLEZA PARA LAS DAMAS



El espejo no miente; tome usted Sargol y pronto notará la diferencia. Uno de los efectos más asombrosos del Sargol es la rapidez con que redondea y hace más pronunciadas las formas divinas de la mujer...

Directorio Profesional

TALLER DE TAPICERIA - Higinio Villalta - 1a. Av. E. frente al Almacén de don Jaime Carranza.

¿Desea Usted Ganar Carnes y Embellecer Su Figura?



La mayoría de las personas delgadas comen de 4 a 5 libras de alimentos nutritivos todos los días y a pesar de esto no aumentan ni una sola onza de carnes... Tabla de Pesos Normales. Estatura Metro. Peso, en kilos y gramos Hombres Mujeres.

LA PUERTA DEL SOL HERRERO & GIL SASTRERIA Y CAMISERIA Especialidad en artículos para caballeros y niños Esmero en los trajes a medida

Azúcar -- Azúcar! de la nueva cosecha, magnífico y perfectamente SECO Precios bajos. Descuento en partidas de importancia ROHMOSER HNOS.

LECHERIA HOLANDESA LUIS FERNANDEZ Y COMPANIA Establecida el 1o. de agosto de 1915, frente a las oficinas de los señores Lindo Brothers...

Habitaciones amuebladas con todo confort moderno Punto más céntrico de la Capital.

HOTEL RESTAURANT "EUROPA" Esmerado servicio. Salones especiales para banquetes.

Esmerado servicio. Salones especiales para banquetes.

El emisario personal del Rey de Inglaterra en San Francisco hace una valiosa donación



En este grabado aparece Lord Richard Plantagenet Nevill, Emisario personal de Su Majestad el Rey Jorge V. de Inglaterra a la Exposición Panama-Pacífico, en San Francisco, California quien donó una valiosa copa que costó \$7,000 que deberá ser disputada en una regata de balandros.

El mejor remedio para el dolor de muelas, constituye una calza temporal anodina y antiséptica. HERMANN & ZELEDON.—BOTICA FRANCESA.



Reflexione bien La CERA Dental o las tenazas del dentista

Cupón especial de suscripción

LATIN AMERICAN PUBLICITY BUREAU

Coronel J. Bascon Jones, Gerente San José de Costa Rica.

Muy señores míos:

Por el presente me comprometo a adquirir un ejemplar del "Libro Azul" de Costa Rica que están ustedes actualmente editando, por lo cual pagaré la suma de CINCO PESOS ORO AMERICANO, o su equivalente en esta plaza. De esta cantidad pagaré DOS PESOS al recibir aviso de ustedes dentro de quince días y el resto al recibir el ejemplar terminado que será dentro de tres meses a contar de esta fecha,..... de octubre de 1915.

NOMBRE DEL SUSCRITOR.....

CALLE Y NUMERO.....

CIUDAD.....

NOTA: Escriba su nombre y el lugar de residencia con mucha claridad y mande este cupón a EL IMPARCIAL San José de Costa Rica.

CEBOLLAS CANARIAS SACOS VACIOS Balsa y SAL

Tomás Fernandez & Hermano. Apartado 614 - - - Telefono 198

OBRAS SON AMORES

Como la nueva FUNERARIA DE MANUEL CAMPOS HERMANOS es una EMPRESA NETAMENTE NACIONAL, ha considerado la situación actual del país y anuncia en consecuencia que está dispuesta a hacer los SERVICIOS COMPLETOS DE FUNERARIA no a precios bajos como otros ofrecen, sino a la MITAD DE SU JUSTO VALOR. Quien lo dude, puede ponerlo a prueba. Avenida Central. Cuesta de Moras. Teléfono No 330. ATENCION A CUALQUIER HORA DEL DIA Y DE LA NOCHE

Juan Knohr Hijos

Acabamos de recibir:

Fósforos medianos y grandes. Sacos para café en oro y pergamino. Pabito 3 hebras. San José Costa Rica

Farbenfabriken vorm. Friedr. Bayer & Co. LEVERKUSEN, Alemania

Agente para Costa Rica, Víctor Fabián, San José.

Productos Bayer

Somatose sabor seco, Somatose sabor dulce, Somatose Ferruginosa Reconstituyente y aperitivo GUAYACOSE: Antituberculoso y Dietético De venta en todas las Boticas

LA MEJOR FABRICA DE SIROPES Y BEBIDAS GASEOSAS

de Fernández y Campos, sucesores de S. y V. M. Fernández Avisamos a las familias que nuestras nuevas instalaciones nos permiten ofrecer AGUA GASEOSA EN SIFONES a 10 céntimos cada uno, para llevar a domicilio. Exigimos sólo el depósito de ₡ 2.50 para responder por cada envase.

NOTA:—Como constantemente nos vemos asediados por vendedores de tapitas usadas, advertimos que NO las compramos por considerarnos antihigiénicas.

TELEFONO 190 — APARTADO 935

PIDAN

La famosa Kola Champagne de "LA NAVARRA"

5 céntimos media botella

¡OJO! Fijese bien que es de a cinco

Tenga usted presente que

Juan Guillermo Zamora

vende más barato que nadie. Afrecho de trigo, azúcar, sal, orfolla, harina, material para cloacas y las famosas escobas de fabricación nacional que han sustituido a las extranjeras de erin, superándolas. San José. Teléfono número 35. NOTA:—Lea siempre este anuncio, pues a menudo encontrará en él nuevas gangas.

R. E. SMYTH & Co.

AGENTES DE ADUANA San José - Limón - Puntarenas

Atiende toda clase de despacho de importación y exportación

Indicador DE "EL IMPARCIAL"

1 LUNES NOVIEMBRE

DIA ASTRONOMICO

Luna nueva el 6.—Semana 45.

SANTORAL

La Fiesta de todos los Santos. San Pedro del Barco, confesor, San Juan obispo, Santos Diego, Julián, Benigno, Cesáreo, Juliana y Cirenía, mártires, y santos Marcela y Severina, confesores.

EFEMERIDES

1894.—Muere en Livadia, Alejandro III, Emperador de Rusia.

CORREOS

Hoy se despachará correo a las 8.30 para Europa y Estados Unidos, vía New Orleans.

HOSPITALES

Entradas:

Felicitas Mora, 16 años, Aserrí. Eva Vindas, 28 años, San Pedro; Gerardo Delgado, 10 años, Escasú; Rosa Picado, 26 años, Puriscal; Tomasa Sánchez, 38 años, Orofina; Gabriel Chávez, 24 años, San José; Salvador Cordero, Nicaragua; Domingo Flores, 48 años, Desamparados; Filiberto Chinchilla, 33 años, San Pedro del Morcón; Daniel Monge, 43 años, Puriscal; María Rojas, 36 años, Atenas.

SALIDAS

Gregoria Ovaras, 48 años; Juan Hidalgo, 23 años, San José; Alberto Gómez, 20 años; Juan Chinchilla, 12 años, Sabanita; Fidel Castillo, 19 años, Guanacaste; Gerardo Zúñiga, 23, Curridabat.

HOTELES

San José y Francés, no hubo movimiento.

Imperial; J.A. Mac Dongall, Minas del Agacate; Jorge Delgado, Grecia.

SECRETARIA de Hacienda y Comercio

Tipo de cambio a la vista sobre New York

155.0

S. J. Oct. 30 de 1915

Anuncios de Ocasión

15 CENTIMOS CADA VEINTE PALABRAS O FRACCION. POR CADA DIEZ PALABRAS DE EXCESO, CINCO CENTIMOS. NO SE ADMITEN INSERCCIONES POR MENOS DE TRES VECES.

SE ALQUILAN baratas varias casas bien situadas, entenderse con José Jaeth, frente a La California o con Claudio Peralta, frente al Banco Anglo.

SE ALQUILA la casa que ocupa el "Hotel Madrid" y un local contiguo frente al Mercado. Dirijase al Apartado 990.—A Serra.

A 300 VARAS del Parque Central se alquila una casa de madera grande y buena.—Informes en esta Administración.

SANTANA MUÑOZ

pone en barbería "LA INTERNACIONAL" a la disposición de sus clientes y del público en general. Situada 25 varas al Norte del Correo, entre la librería "Lectura Barata" y la Gobernación.

SE DESEA

comprar una máquina de hacer cables para escobas.

Napoleón Pacheco F.

Dirección: Fábrica de Escobas, junto a "La Tempestad."

Tenorio Nacional

COMPANIA DE DRAMATICA ESPANOLA DE ALTA COMEDIA

SERRADOR-MARI

¡HOY! -- ¡HOY!

A las 8-30 en punto

Despedida de la Compañía

El popular drama en 7 actos de don José Torrilla

DON JUAN TENORIO

No hay matinée

LA ARTISTICA

La primera en su ramo en el país

Teléfono 318



Calle central, al lado de la Botica del Comercio Apartado 269

Ebanistería, Carpintería, Tornería Movidó todopor fuerza electrica de Luis Gomis

LA FUNERARIA MARQUES

DE A. LINDERGREN

Tiene el placer de poner en conocimiento del público en general que la Sociedad que tenía con otra funeraria de esta ciudad ha sido disuelta por escritura ante el Notario Licenciado don Raúl Gurdán R.

Estando hoy desligada de todo compromiso con respecto a precios "LA FUNERARIA MARQUEZ" ofrece desde luego los PRECIOS MAS BAJOS y servicios más esmerados en el ramo de funerales.

"LA FUNERARIA MARQUEZ" cuenta con los mejores elementos de cajas mortuorias, magníficos coches fúnebres y servicios de iglesia y su propietario invita al público que antes de contar con esos servicios en cualquier parte, se sirva cerciorarse bien de los precios de

LA FUNERARIA MARQUEZ

Teléfono 31—50 vara al Norte del Telégrafo.

Pomada Salomón

Remedio infalible para la curación de cualquier úlcera y reumatismo. MULTITUD DE CASOS CURADOS

Fijarse en las certificaciones que acompañan a cada caja.

DEPOSITO EN SAN JOSE: BOTICA FRANCESA.

Propietario: Salomón Chard.

Las Juntas de Sangares.

La medicina está patentada y las falsificaciones serán perseguidas conforme la ley.

Capital seguro

Se vende la siguiente finca:

Consta de 40 manzanas de café en buen estado de producción aproximada de 500 a 600 fanegas; manzanas de cañales y otros cultivos; 30 manzanas de potrero y mates; con beneficio y casa de habitación con buena agua.

Situada en el Tuetal de Alajuela a 3 millas de la ciudad.

Para precio y demás informes, Brenes & Co., en San José.

Cantina "LAPACAYA" Sucesora de La Esmeralda

Agencia de los puros nacionales ELOY GONZALEZ.

Uvas y manzanas frescas, el famoso wiskey Johnne Walker, cognac Bisquit, Anis del Mono, Apollinis extranjeria y el exquisito vino tinto Rioja. En confituras gran surtido.

Hace un placer de la digestión si se toma después de las comidas

Cerveza TRAUBE

LA BEBIDA IDEAL

Da vigor a los viejos, fuerza a los jóvenes y belleza a las mujeres

THE MORNING NEWS

ENGLISH EDITION OF "EL IMPARCIAL"

San José Costa Rica, Central America, November 1st, 1915

EDITORIAL NOTE

OUR PROGRAM

TO THE READING PUBLIC

The motive of greatest satisfaction to man has always been to contribute, within his means, to the diffusion of knowledge and best ideas through the printed characters of newspapers, books or magazines. This task is beneficial to the readers and dignifying to the editors, when the ideas condensed and published, are strictly within the limits of justice, honesty and truthfulness.

Upon starting an English Section in our newspaper, it will always be our aim to convince our readers and daily prove to them that the principles by which we abide, the ideas which in our columns we diffuse, the ample news which we furnish and the causes which we may support will always be strictly within the limits which we have pointed out and which we believe will be sufficient for our word to be respected by all.

The motto of impartiality, **THE NAME OF OUR PROGRAM**, will always be our motto in all matters dealt and as the best guarantee of the fulfilment of the promises which we make, all contributions which we accept must tend to instruct, advance, promote and improve the social, moral and intellectual condition of our readers. We will also gladly accept all contributions sent us which may tend to keep our readers well posted and informed on all current events should they be local or foreign.

We will endeavour to contribute to the amusement of our readers and with that end in view will publish from time to time selected pieces of poetry, good sound jokes, etc.

Our cable news of the great war which is being waged in Europe will also receive our best and most careful attention and we will daily publish a general summary of all current news and full details of the most important events. The columns of our English Section will also appear illustrated with cuts and prints of interesting scenes and photos of prominent men and women.

In the belief that our columns will reach the hands of every English-speaking resident of this country, and considering that this will thus constitute one of the best advertising mediums in Costa Rica we, have decided to accept English worded advertisements and we will take pleasure in forwarding our schedule of advertising rates, upon request.

Among the English speaking colony of Costa Rica there is quite a large number of hard-working, honest men, who under boss rule are trying hard to improve their condition and find a way to become independent and earn an honest and decent livelihood; for these of our readers, we will periodically publish a commercial and business section giving money-making plans, schemes and ideas which have been successfully worked out elsewhere, and which we consider might be advantageously applied to this country.

From the foregoing lines the reading public may see that our editions will be full of good, interesting and beneficial reading matter for all tastes and all classes of people, and which we consider has been criminal neglect to dispense with in this country where so many English speaking people are craving for such a commodity as we propose and intend, henceforth to furnish.

We consider that with publications on the matters which we have outlined and with the largest amount of graphic information available, which in no case will be less than that furnished in this number, our readers we hope will be, for the present, satisfied. Its improvement depends solely and wholly on the support which we hope to receive and believe to deserve.

This is our program and these are the lines which we are going to follow, and upon publishing same, may they serve the purpose of our greeting and our homage of respect, to all those who may by willing to extend us a cheerful helping hand which will lead us to attain our earnest purpose.

THE EDITOR.

Great performance at the National Theatre

Saturday night a grand performance took place at the National Theatre which had a full house. The crowd was so large in fact, that many were unable to attend as most of the tickets had been sold since early in the evening. The "Passion Play" was undoubtedly a success and the entire troupe made all efforts to stage the play admirably. Special trains were run from Cartago and from Alajuela and Heredia which brought large numbers of people who returned to their homes after the show.

At the request of the public, the same play was repeated yesterday both in the afternoon and night, with the same brilliant success of the previous night.

Foot Ball Match

A foot-ball match was played yesterday at 11 a. m. in the square opposite Merced Church between the teams of the Clubs "Progreso" and "Morazan". This match was dedicated to Mr. Enrique Pinto, Minister of Public Works, who was unable to attend, as in his official capacity he attended the banquet which was given at the presidential residence. Mr. Pinto was duly represented at the match by Mr. Fernando Jiménez.

The match was won by the team of the Club Progreso by two goals against one. The players of this team were decorated with silver medals which Mr. Pinto had ordered and which were pinned by distinguished young ladies of that section of the city.

Roumania is about to cast her lot with the Allies by allowing half a million Russians to cross her territory.

Details of the accident which befell King George of England

THE GERMANS DO NOT HEED THE WINTER CAMPAIGN WHICH BEGINS UNDER VERY FAVORABLE CONDITIONS.

BERLIN, 30th. — Aekerman says that fighting in Serbia will be more dreadful than in Belgium. He speaks of the resistance with which the Austro-Germans have met in that country. He declares that the difficulties with which the invaders met are terrible; that at present the Austro-Hungarian armies are in the Servian Alps, where their advance is especially difficult and that the Servians are fighting like lunatics; that the women and children fight exactly the same as the men. The constant fall of snow in the north, has convinced the Germans that a new winter campaign is about to start but it begins when conditions are most favorable for the central powers. Taking everything into consideration on the western front, the situation is quite satisfactory in view of the great success attained by our troops in their recent counter attacks.

As to the campaign in Russia this is considered to be of minor importance and mostly limited to surprise attacks against General Hindenburg's advance. The Italians, notwithstanding their great offensive, in five months have been unable to break the Austrian lines.

As to the campaign in Russia this is considered to be of minor importance and mostly limited to surprise attacks against General Hindenburg's advance. The Italians, notwithstanding their great offensive, in five months have been unable to break the Austrian lines.

The Temps announces from Berna, that news from Berlin states that it is known that Germany is making great promises to Roumania so as to win her over.

The Daily News reports from Athens that the Bulgarians recovered Veles, which had been captured by the French and Servians, and that there is every indication of the fall of Strumitza.

THE KING'S HEALTH IMPROVES.

LONDON, 30th. — A bulletin published in reference to the condition of the King shows that he has improved somewhat. He has slept some and the pain has also lessened. His temperature and his pulse are normal.

FRENCH SUCCESSES IN ARTOIS.

PARIS, 30th. — Last night in the district of Artois, we progress-

INTERVIEW WITH LORD SYDENHAM.

LONDON, 30th. — The Pall Mall Gazette publishes the details of an interview with Lord Sydenham, who admits that he has no reliable information concerning the current rumors of peace insinuations, and which he said are to be despised. He added: "I am inclined to believe that these insinuations have had their source, as the result that the Germans know that they will never be able to be victorious in the western theatre and in view of the increasing difficulties and dangers which surround their advance in Russia."

GREECE IS ON THE ALERT.

ATHENS, 30th. — It is said that Roumania has adopted a favorable attitude towards the Entente, and this fact is attracting the attention of the Greek Government and of the Greek General Staff, whose members are anxiously awaiting the developments of the Entente's negotiations at Bucharest.

THE BULGARIANS HAVE THE ROAD OPEN TO NISH.

SOFIA, 30th. — (By way of London and delayed on the way) The fall of Pierrot, on Wednesday morning, has been a severe blow to the Servians; this leaves

the road open to Nish, before Bulgarian troops which can now advance into the heart of old Serbia. Pierrot fell after three days of desperate fighting which ended on the night of October 26th. In the course of the night the Servians evacuated the city leaving all heavy baggage and large stores of ammunition and war material which fell in the hands of the Bulgarians.

ROUMANIA ABOUT TO CAST ITS LOT WITH THE ALLIES.

LONDON, 30th. — From German sources it is known, that Roumania is about to cast her lot with the Entente, by allowing half a million Russian troops to cross over Rumanian territory to attack the Bulgarians on the north.

It is said that the Germans have sent a part of General von Linsingen's army from Galicia to the Rumanian frontier, in order to prevent an attack from the Roumanians against Mackensen's army in Serbia.

The Temps announces from Berna, that news from Berlin states that it is known that Germany is making great promises to Roumania so as to win her over.

The Daily News reports from Athens that the Bulgarians recovered Veles, which had been captured by the French and Servians, and that there is every indication of the fall of Strumitza.

THE KING'S HEALTH IMPROVES.

LONDON, 30th. — A bulletin published in reference to the condition of the King shows that he has improved somewhat. He has slept some and the pain has also lessened. His temperature and his pulse are normal.

FRENCH SUCCESSES IN ARTOIS.

PARIS, 30th. — Last night in the district of Artois, we progress-

sed somewhat at Boisy and in the section occupied by the enemy's trenches. To the southeast of Souchez, the Germans attempted an attack, in the vicinity of Hill 140, but were repulsed by the fire of the French machine guns.

BRITISH SUBMARINES MAKING MISCHIEF.

LIVERPOOL, 30th. — The Post publishes the list of the German ships sunk by British submarines in the Baltic Sea, totalling a tonnage of 28,000. This list includes only the ships sunk from the 19th to the 23rd of October.

JOFFRE VISITS THE KING.

LONDON, 30th. — Joffre paid a visit to Buckingham Palace to express his sympathy to the King. Five of the most prominent doctors in the country are attending on His Majesty. The accident has caused more surprise that alarm as the King is a good horseman.

KING GEORGE PRIDES IN HIS SOLDIERS WHO HE SAYS, ARE THE BEST IN THE WORLD.

LONDON, 30th. — Joffre attends a conference in Downing Street which was also attended by Asquith, Kitchener, Balfour, Lloyd George and other British officials.

It is said that the accident to the King occurred during a snow storm, which made the road exceedingly slushy and that several accidents occurred among other riders owing to the bad condition of the road.

Just a few minutes before his horse fell, the King told one of his generals that he was proud of his soldiers, who were the best in the world.

This morning, all the newspapers express their sorrow and admiration for His Majesty, who since the beginning of the war had

Limon News

NEW RAILROAD DEPORT.

We have been informed that the Municipal Council has requested the Minister of Public Works, to employ his good officers before the General Manager of the Northern Railroad with the end that a new railway depot be constructed in this port.

The building which at present is being used for this purpose, is entirely inadequate as traffic has increased to such an extent, that the waiting rooms are too small and most of the passengers have to remain on the pavements and are subjected to great inconveniences.

Furthermore, the bodega apart from being in very bad condition is located too far away from the station and persons who have to see the Agent on any business have to go quite a way under the sun or rain.

No doubt the General Manager will see the justice of the claim and will find a way to have a building put up which may be in harmony with the needs of the traffic of Limon.

BULL-FIGHT.

Great enthusiasm is shown among the public for the bullfight which is to come off on Sunday as this is a show which seldom we have a chance to witness.

The bull-fighters are Spaniards and the bulls have been carefully

expressed the desire to visit the front and share the dangers and perils of his soldiers. They added that the Prince of Wales is a worthy son of his father.

THE FRENCH MAKE PROGRESS IN CHAMPAGNE.

PARIS, 30th. — In the course of the continuous attacks which are taking place in Champagne, for the possession of the section of Le Courtine, which still remains in the hands of the Germans, we today made considerable progress, capturing the enemy a front of over 150 metres and several trenches which the Germans defended to the last moment. We also captured 200 unwounded prisoners including a company lieutenant. The Germans lost about 400 men between dead and wounded.

selected. The music and the spectacle in general, it is expected will attract a large crowd.

ON BEHALF OF PUBLIC HEALTH.

We hear that the Board of Public Health has ordered that all water-closets and sewers as well as drain pipes in all public buildings and schools must be carefully disinfected and cleaned. We have seen several subordinates of that Board going around with buckets of disinfectant which is being freely used.

We hope that this beneficial measure will be kept up, as it will undoubtedly be an important factor to exterminate disease germs, principally in the school buildings where so many little ones are closed up during school hours.

Strict measures are being taken by the same Board to force the residents of this city to set up water-closets in their dwellings, in accordance with the "Building Law" of Costa Rica. It has been dismal neglect not to have done this before and since the sewerage system was built, which by the way was a great expense to the Council.

POLITICAL ACTIVITY.

As elections for Congressmen are approaching great political activity is noticed in this city. It appears that the three political parties have already nominated their candidates and are striving to win. The lists of voters have already been set up in prominent places and are constantly visited by members of the different groups.



W. W. Canada, U. S. Consul at Vera Cruz, is too well known to make any comments about him.

Social gathering at the Golf Club

The Golf Club, of which Mr. Alex Murray is President, gave a fancy dress-ball on Saturday night in celebration of the anniversary of its foundation.

The ball took place at the Club House on La Sabana and was attended both by members of the Club and a large number of ladies and gentlemen prominent in social circles.

The ball took place at the Club one and lasted until a late hour of the night when all retired with the best remembrances of the good time which all enjoyed.

Political meetings

Two political meetings took place yesterday. One in Puntarenas between members of the Civil and Republican parties at which it was agreed that both parties would vote for the same candidate at the next elections for members of Congress.

The other meeting took place in Cartago between members of the Civil and Duranista parties, but these reached no decision as to the coalition which was proposed to take place between both parties for the nomination of a candidate.

CARNIVALS IN DIFFERENT CITIES OF THE UNITED STATES ARE BECOMING CUSTOMARY



Although the City of New Orleans was once about the only one in the States which held an annual carnival, today many other cities in the different states, are following the example set by the "Crescent City" and are striving to attract tourists and visitors by this unique method. Here will be seen pictures of three participants in one of these carnivals who were awarded first, second and third prizes respectively.

Exchange is going down

The rate of exchange on sight drafts has been fixed by the Ministry of Finance at 155 per cent. It was not long ago that we were paying 175 and 180 per cent on sight drafts and even at that high rate it was hard to obtain any reasonable amount. Since the Government negotiated the loan with the New York bankers and started to sell drafts the tendency of exchange has been constantly to drop and will continue to do so owing to the fact that the coffee crop will bring into the market, quite a large amount of drafts and the demand for same, seems today to have diminished considerably.

The coffee as well as other crops are exceptionally abundant this year and large quantities of corn, beans and other cereals will be shipped to the neighbouring countries in exchange for which drafts undoubtedly will have to come into the market.

The shipping of bananas, has also an indirect influence on exchange in this country, as the export duty on same is payable in gold, and all existing contracts between the United Fruit Company and the planters call for a certain price in gold, which even if not paid in this currency, is a value which the Company has to settle at the current rate of exchange.

The banana exports from Costa Rica for the past month of September totalled 946,049 bunches, of which 688,913 bunches were shipped by way of Limon and the balance of 257,136 were shipped out through Sixola.

Of these 946,049 bunches, 676,869 were shipped to the United States and the balance of 269,180 bunches went to England.

By the above figures it will be noticed that the banana exports have scarcely diminished from what these were in former times.

versive of Servian independence. The Spanish government offered to submit the whole question of the destruction of the "Maine" to an impartial tribunal of experts and agreed in advance to accept its decision. The United States gave no reply to this offer. Similarly Servia offered to refer the dispute to the mediation of the Powers and it was Austria's failure to avail herself of the suggestion that has been held chiefly responsible both in Europe and other countries for the present war.

In both cases ultimatums were delivered with very brief time limits—two days by Austria and three days by the United States. The American government announced in advance that it had no intention of exercising sovereignty over Cuba except for its pacification. Substantially the same announcement was made by Austria in regard to Servia.

Of course in their fundamental aspects the two cases are far apart, but the comparison shows how similar were the steps that led to the actual outbreak of hostilities.

Professor Stowell, whose views on the war have been widely read, because of his fair and thorough handling of the subject, is Assistant Professor of International Law at Columbia University. He is widely known, both in the United States and abroad, as an eminent authority on the subject and, unlike many other writers on the war, he has included in his volume every shred of evidence regardless of which side it favors.

In summing up the comparison between the American war with Spain and the Austro-Servian outbreak Professor Stowell gives as his opinion that the balance of guilt belongs to the Teutonic powers.

ed over to catch her first spoken word.
"What a bum way to get a cat!" maned the child.

Lucky Victim.—A "cub" reporter of a New York newspaper was sent to Paterson to write the story of the murder of a rich manufacturer by thieves. He spread himself on the details and naively concluded his account with this sentence:

"Fortunately for the deceased, he had deposited all of his money in the bank the day before, so he lost practically nothing but his life."

The Danger-Sing.—Pretty Cashier—"You might give me a holiday to recruit my health. My beauty is beginning to fade."

Manager—"What makes you think so?"

Pretty Cashier—"The men are beginning to count their change."

TO OUR READERS

In order to improve our English Section we beg to solicit the cooperation of our readers, not only as far as subscriptions and advertisements are concerned but also in regard to contributions.

We will gladly accept and publish any articles sent us, as long as such are not of a personal or political character and providing such reading matter is of general or local interest to a given community. Articles dealing with commercial industrial and agricultural matters will always be most welcome as well as general news items from any town or community in the country.

We propose to constantly in-

crease and improve this section for the benefit of our readers. We know that our task is a difficult one, but to achieve our end we rely on the best cooperation from all.

We also beg to request our readers to overlook any deficiencies found in the spelling or composing which might occur at the start but this will be due to our staff, which is not quite conversant with the English language. This will be avoided in the near future.

We respectfully solicit your correspondence which will always receive our earliest and best attention. Any questions you wish to ask or anything you wish to know, just drop a line addressed to the Editor of the English Section, "El Imparcial", San José.

Reunión Fernandista Civilista en Puntarenas

EXITO LISONJERO DE LOS PARTIDOS TLIADOS.

Puntaarenas, 31 de Octubre de 1915.

A "EL IMPARCIAL".

San José.

Efectuóse reunión civilista, presidida por don Manuel J. Grillo, quien llegó hoy de San José con los poderes del señor Yglesias y del Comité Central para confirmar lo pactado con el partido Republicano de ésta. La reunión resultó muy concurrida y se reorganizó la Directiva por aclamación general. El próximo domingo, a las 7 de la noche, se efectuará la primera reunión de los partidos aliados en una plaza pública. El entusiasmo es grande y el éxito colmará los anhelos de este pueblo

Corresponsal.

La reunión Duranista-Civilista no encuentra simpatías en Cartago

EN LA REUNION DE AYER NO SE LLEGO A NADA DEFINITIVO.

DON RAMON J. RIVERA PROTESTO DEL PACTO.

—Ayer tuvo lugar en Cartago una reunión en que el duranismo discutió la actitud que debe adoptarse para las próximas elecciones.

—Llegaron de San José el doctor don Luis P. Jiménez y Licenciado don Carlos Leiva Q., quienes parece llevaban instrucciones para gestionar y organizar la combinación con el civilismo.

—Algunos distinguidos elementos defendieron con entereza la tesis de no celebrar pactos con el Partido Civil; entre ellos el doctor don José M. Peralta, don Ramón J. Rivera, don Tobías Solano y don Bernardino J. Peralta.

—Después de tomar la votación se inclinó la mayoría (de elementos traídos y escogidos para el caso) en favor del pacto. Esa por supuesto, no cabe considerarse como resolución definitiva, pues el número de concurrentes fué tan escaso que no será suficiente a determinar la resolución de la mayoría duranista en Cartago. Con saber que los votantes en favor del pacto sumaron veintiocho ciudadanos y que este número constituyó la mayoría de concurrentes se verá que aquello no es manifestación de la voluntad general.

Se señalaban para candidatos duranistas los señores don Leonidas Peralta y don Ramón Rivera a proponer uno de ambos y candidato civilista a don Nicolás Jiménez. Entonces don Ramón Rivera manifestó que su nombre no debía figurar en una paleta de combinación con el civilismo.

Acto continuo se retiró con sus compañeros de protesta.

La reunión, en suma, resultó un fracaso y esto debieron comprenderlo sus organizadores, pues no es posible juntos elementos tan heterogéneos que se rechazan de manera tan enérgica, y al efecto, recordamos que la fusión del duranismo y del civilismo, que se llevó a cabo en la pasada elección, no pudo verificarse en Cartago, donde los tres Partidos lucharon aisladamente por el triunfo.

Commercial and Business Section

Money-making plans, schemes and ideas which can and have been successfully worked out.

The music is in the man, not in the instrument. One man takes a violin and produces beautiful strains of melody and harmony, and the other produces nothing but discords.

The same is true of any business plan or scheme. One man takes an idea, which may seem to possess but little merit, and in a short time builds up a large and successful business. The other may have an idea which bears all the earmarks of excellence and makes a failure of it.

THE MUSIC IS IN THE MAN

The man with energy, the worker, the red-blooded man is the composer of the symphony of dollars.

The man who wishes for success, but lets his efforts stop there, is the perpetual failure.

This section is dedicated to the hustler and the live wire. The plans which periodically will be outlined in this section can be successfully worked out by successful men.

See what you can do with the same material.

If you want the "Open Sesame" to the cave of wealth and independence you will find it in the magic word "Work".

HOUSEHOLD SUPPLIES

Here's a plan that does not require a large amount of capital, is perfectly feasible and should, in a short time, establish for you a steady and loyal patronage.

FURNITURE POLISH

Furniture polish is a necessity in every home. Your field is, therefore, unlimited. There are a number of preparations on the market, some good, some bad. The formula given below produces a polish that is second to none.

We select this article because it you all along your route.

Then armed with a supply of good strong circulars make a house-to-house canvass. Don't be in a hurry and give every housewife just as much of your time as she is willing to devote to you.

Tell her of your polish, its merits, superiority, etc. Ask her for an opportunity to demonstrate its value upon any article of furniture in her possession. If she

accedes, your sale is as good as made. You simply polish a part of any article of furniture she that it is oilteaioshdrlunmfwy may designate, demonstrating makes an appeal to the greatest number of people.

Now you want a fine furniture polish or cream, and we are going to help you put up something that has all bottled goods beaten a mile, because you can put it in a small tin box and sell for 25 cents and make a good profit on it at that.

Mix eight parts of white wax with two of resin and a pint of pure Venice turpentine; melt in a slow heat until it becomes shaly in the pan, then pour into one of those stone bean jars and add six parts of rectified oil of turpentine, let it set for a day and a night and then put up in the boxes. It makes a polish that will gain friends for that it is really meritorious, and you are sure of selling at least a 25 cent box. If she does not care to allow a demonstration on her furniture, take a door or any highly polished surface and get to work. It's a "Show-me" proposition.

ROACH POWDER

Having made a sale, leave a small sample of the Roach Powder in a neatly printed envelope and ask her to test it. You might also inquire if she could recommend you to any of her neighbors.

The Roach Powder is nothing more than pulverized hellebore root.

Strew the hellebore root on the hearth, floor, or places they frequent at night. In the morning the roaches will be found either dead or dying, for such is their avidity for this plant, that they never fail to eat it when they can get it. Black pulverized hellebore may be had at all herb shops. Put up in small tin boxes and retail at 25 cents.

Your first few weeks' work may not produce a great deal of money, as it is best to take time for demonstration, but once you have established a clientele, you can make the rounds in one-fifth the time and make five times as many sales. Call at least once a month.

Having tested the Roach Powder and found it efficacious, your customer's confidence is wholly won, and you can follow her up with other excellent household necessities.

THE UNREMEMBERED DEAD

BY ELLA A. FANNING

"For those who die in war, and have none to pray for them"—

Litany.

We lay a wreath of laurel on the sward,

Where rest our loved ones in a deep repose

Unvexed by dreams of any earthly care,

And, checking not our tears, we breathe a prayer.

Grateful for even the comfort which is ours—

The funny side of Life

A Hold-Up.—First Figure—

"Are you a pillar of the church?"

Second Figure—"No, I'm a flying buttress—I support it from the outside."

Unkindest Cut.—Harduppe

"Fludub is pretty mean, isn't he?"

Borrowell—"Mean? Why, say, that fellow is mean enough to have his name engraved on the handle of his umbrella."

Defined.—"I feel like a Chinese, jun," remarked the guest at a Southern winter resort.

Politely we bit.

"I am boarded by pirates," he answered to our query.—

Try This.—Gibbs—"Does your wife ever scold when you have been out late at the club?"

Dibbs—"Never! She merely gets up at four o'clock the next morning and practises on the piano, and I daren't say a word."

Commiseration.—Regular Customer—"I shall want a large quantity of flowers from you next

week for my daughter's coming out."

Flower Woman—"Yes, mum. You shall ave the very best for 'er, pore dear. Wot were she put in for?"

Qualified.—Billy Mooney, after running a barber-shop in Center-

ville for two or three years, decided to become a dentist. His uncle

Si, upon hearing of this decision, dropt in to talk it over.

"Yes, Billy," said he, "dentistry is about the easiest new job you could tackle. You know how to work the chair already, so the rest ought to come easy enough."

The Price.—Jean longed for a kitten. When illness made it necessary for Jean to go to the hospital, her mother said:

"I will make a bargain with you, Jean. If you will be a brave little girl about your operation, you shall have the nicest kitten I can find."

Jean took the ether, but later, as she came out from under the anesthetic, she realized how very wretched she felt. The nurse lean-

Dos de Noviembre

Vamos al cementerio; en este día se alegra el cementerio. La vanidad humana lo decora con exquisito esmero; todas, hasta las tumbas más humildes, se cubren con las flores del recuerdo.

Allí la cruz, vencida por la razón ha tiempo, extiende aún sus brazos y ensaya todavía sus remedos de esperanza, que ya a pocos dolores concederá el alivio de un consuelo. Allí el llanto que corre sobre el mágico ruego, rompe los diques de la fe, que saltan sobre el arro del viento. Allí el dolor fingido, el dolor jordioso, trafica en los despojos del olvidado cuerpo que alimenta gusanos con sango de baldón, roído en secreto. Allí la flor que brota con su cáliz erecto, alzando la sonrisa de sus hojas a la impasible mueca de los cielos, lleva la última frase que recogiera la piedad del féretro: la palabra inmortal de la energía que al darnos bellas formas a su aspecto, comprueba a nuestros ojos la verdad de lo eterno, y promete más amplias trascendencias a la fuerza viril que está en los cuerpos. El mundo de los vivos afanoso e inquieto, acostumbra turbar en este día la dulce paz del mundo de los muertos, con esa agitación que simboliza no el puro sentimiento cuyo cierto homenaje de inmarcesible afecto, consagra eternamente a la memoria de los hombres que fueron dignos sabios y fuertes ese obrero tenaz, el pensamiento, sino la exposición desesperada de su robusto esfuerzo que lanza en su congoja a manera de reto, la hueste de la vida contra la innoble hueste de lo muerto.

Hay en es costumbre erguida ante el avance de los tiempos, una gran semejanza con esos movimientos de estrategia que cumplen los soldados de los grandes ejércitos: se alinean sobre el campo de batalla, agitan los aceros, y hacen evoluciones engañosas que vistas a lo lejos desde el campo enemigo, acaso llevan la sugestión del miedo.

Queremos asustar con nuestro alard al llamado misterio de la tumba, que llena de zozobras el ya desvencijado entendimiento, y así vamos medrosos, perseguidos, con máscara de duelo, a tremolar nuestro plumón de vida ante la muchedumbre de esqueletos que ríe con sonrisa descarnada del histerismo nuestro.

Vamos al cementerio; en este día revive el cementerio. Todas, hasta las tumbas más humildes, florecen con las rosas del recuerdo. Vamos, mas no ha postrarnos con medroso respeto ante la fosa que tragó el despojo y acaso la memoria de algún muerto, sino a palpar el ansia misteriosa que agita a los humanos sentimientos en este batallar de las conciencias en la desierta noche de las credos.

JOSE MARIA YE

LOS LUNES DE "EL IMPARCIAL"

2 de Noviembre

En este día, consagrado por la piedad cristiana a rendir tributo de cordial recuerdo a los que nos han precedido en el sendero que conduce a los dominios de lo infinito y de lo eterno, vamos con el corazón henchido de veneración y de amor a depositar en las tumbas que guardan sus mortales restos, el homenaje de nuestro cariño y a revivir en nuestras almas el fulgor de su memoria. Allí uniremos nuestro espíritu al de ellos en el recinto de la paz inalterable.

La hora triste del mes de Noviembre

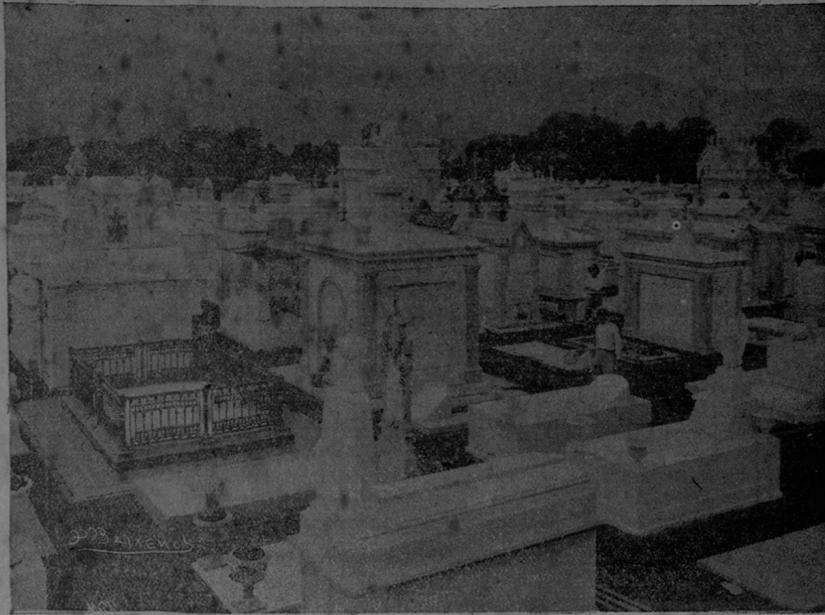
En la hora de las tristes campanadas, en la hora del misterio de las almas, yo sentía cuando niño misteriosas atracciones al sonar de la campana y llevado de la mano por mi madre la buenisima, la santa, caminaba lentamente hacia el templo donde el culto celebraba la novena de los Santos del fuego, la novena de las ánimas.

En la hora de las tristes campanadas, en la hora misteriosa de las almas, es entonces cuando viene a mi memoria todo el tiempo de mis ansias fervorosas. En la iglesia de Santiago, una joya inestimable de la época románica era donde de rodillas yo rezaba, y en mi alma que era virgen de emociones tristes ecos penetraban de los cánticos llorosos que en el coro los cantores salmodiaban.

"Eterno Padre misericordia por la sacratísima sangre de Jesús". y al final de cada estrofa repetía nuestra voz: ¡misericordia, Señor! ¡misericordia Señor!

En la hora de las tristes campanadas, en la hora del misterio de las almas, el murmullo de los rezos, los quejidos con que el órgano sonaba y que a mí me parecían de los manes misteriosas las palabras y la voz evocadora de castigos infinitos que del púlpito bajaba, y la voz de aquel acólito que a mi lado repetía: "Den una limosna para las benditas ánimas del purgatorio" me llenan de misterio y por eso aún hoy viene a mi memoria todo el tiempo de mis ansias fervorosas en la hora de las tristes campanadas en la hora misteriosa de las almas.

B. Jambriña.



Vista general del Cementerio

Crónicas de Hamburgo

EN EL CEMENTERIO

Yo he leído en alguna parte que la delicadeza de un pueblo y su grado de cultura se reconocen en su manera de adornar las tumbas. ¿Dónde lo leí? No lo sé... ¿El juicio es exacto? Me parece que sí...

Y siendo así, Hamburgo, yo os lo aseguro, puede colocarse a la cabeza de los pueblos más cultos, porque sus cementerios son jardines, son verdaderos paraísos, donde la primavera florece todo el año.

Era el día de Difuntos, y encaminé mis pasos al cementerio católico... ¡Me he equivocado! — pensé al entrar... Ante mis ojos extendiéndose un vasto jardín sembrado de rosas... Reconocí, no obstante, el sagrado lugar donde me hallaba al descubrir aquí y allá, escondidas entre los macizos de flores, las blancas losas de las sepulturas.

Por eso no hay nada más riente, más apacible, que un cementerio alemán. Estas gentes no tienen miedo a la muerte, porque son lo suficientemente instruidas para no temer lo inevitable... Por eso procuran prolongarse la vida y hacerla lo más amena y agradable posible.

No... Este cementerio no es tétrico ni lúgubre... No tiene ni siquiera ese tinte melancólico que dan los altos cipreses, los horrores sauces y la tierra pelada de nuestros tristes camposantos... Aquí todo es risueño... Oh! Los muertos deben descansar alegremente en estos cementerios alemanes...

Flores por todas partes, pero flores de todos los matices en profusión enorme... Flores en la pelouse de las praderas, flores en los bosquesillos, flores en jarrones, en macizos, en los bordes de las tumbas... Las flores parece que brotan espontáneamente de esta tierra sagrada, que fertilizan los huesos de los muertos.

Sí; en este jardín espléndido, en este apacible refugio, nada, al llegar la noche, viene a turbar las sombras de los que canta Heine en su balada. Aquí a la luz de la luna, reúnen en alegre camaradería los blancos espectros para decirse sus confidencias y contarse sus historias chistosas y divertidas.

Las flores en tanto, exhalan lán guidas sus perfumes... Las rosas blancas tienen la palidez de las doncellas; las rosas rojas dirían que brotan de un corazón desgarrado... Por los entreabiertos labios de todas estas flores, los cadáveres que aquí duermen lanzan emanaciones divinas, perfumes exquisitos que llegan a nosotros en oleadas como si fueran suspiros...

No... Aquí no hay tristeza, no hay llanto, no hay melancolía porque en este sagrado lugar las flores se abren voluptuosamente; el sol ríe, los miserores cantan... En los paseos de árboles las ramas se abrazan amorosas y los mariposas revolotean suaves, ligeras y aladas, como las almitas de los niños... De una tumba a otra, deteniéndose en los cálices de las rosas, zumban trabajadoras las abejas, cual si encerraran los espíritus de viejos que reposan, al fin, después de haber merecido el eterno descanso.

¡Ay! Cuando se abandona para siempre la vida, ¿dónde se podrá reposar mejor que aquí, voluptuosamente acostado sobre una alfombra de rosas? El poeta tuvo razón al referirnos las alegres historias que se cuentan los muertos, y sólo en estos cementerios pudo inspirarse, porque en ellos no asoma la tristeza, ni nos sentimos invadidos por la melancolía... Oh, no! Lo que hacemos es envidiar a los que tan dulcemente reposan...

Era el día de Difuntos y yo

paseaba por las avenidas del cementerio, que inundaba el sol, leyendo la vieja balada de Heine, de ese pobre Heine al que persigue implacable el odio del Kaiser, borrando su nombre en todas partes, destruyendo las estatuas que a su memoria levantan... Mas los versos del poeta seguirán encontrando eco en los corazones de los enamorados...!

Yo leía la fúnebre balada... "Una sombra vaporosa iluminada por la luz de la luna sentóse sobre la piedra tumular y, golpeando las cuerdas de una guitarra, cantó con voz temblorosa: — ¿Conocéis aún la vieja canción, cuerdas sordas y siniestras? Conocéis la canción que en otro tiempo abrazaba con su llama los corazones?"

Levanté los ojos del libro para contemplar la esbelta figura de una mujer que acababa de detenerse delante de una sepultura. Alta, joven, rubia, llevaba un ramo inmenso de rosas y desojábalas, haciendo caer los pétalos como una lluvia sobre la blanca losa...

Y continuó leyendo: — "Conocéis la vieja canción? Los ángeles la llaman alegría celestial, los demonios la llaman mal infernal; los hombres la llaman ¡Amor!"

De nuevo alcé la mirada del libro... La hermosa rubia, con ademán lento, continuaba deshojando las rosas y haciendo llover los pétalos sobre aquella sepultura...

¿Quién podrá ser? ¿A qué ser querido venía a ofrecerle el delicado homenaje de sembrar de pétalos de rosa su sepulcro?

El sol reía en el cielo, los pájaros cantaban revoloteando; todo era quietud, calma, silencio... Sólo entre las oleadas de perfumes penetrantes que embalsamaban el aire la voz del poeta murmuraba: "Los hombres la llaman... ¡Amor!"

JUAN JOSE CADENAS

Homenaje filial

¡Cuántos recuerdos guardo en la memoria de mi primera infancia! ¡En qué mezcla de pesar y de alegría vuelven a mí alma aquellas horas de ventura infinita, cuando dormía arrullada por el amor de mis amados padres, bajo el dulce y tranquilo techo del hogar!

¡Época bendita en que no se conocen las penas amargas de la vida; en que las contrariedades inocentes de la infancia se borran para siempre con el beso amoroso de la madre!

Hoy que todo ha cambiado, que mi vida es de incansantes luchas, de fatigas y congojas, quiero vivir de nuevo, aunque sea por breves instantes, aquella tierna edad de la inocencia; y ya que no puedo sentir el beso tibio y cariñoso con que mis padres adorados secaban el llanto de mis ojos, voy hacia ellos, al lugar donde reposan desde hace tantos años, a colocar de nuevo las flores todas de mi amor y de mi vida, y a aspirar el perfume delicado y puro que encierra la tumba que guarda, para siempre, esos restos amados.

Voy hacia ellos, al lugar de paz y de consuelo, lejos del bullicio de los hombres, a olvidar por unas horas las aspiraciones y múltiples anhelos que sin cesar me roban el sosiego, y a pensar solamente en los dulces años de la infancia, al lado de esos seres queridos, que solícitos y cariñosos se inclinaban, noche a noche, sobre mi cuna, para velar mis infantiles sueños.

Sin embargo, el recuerdo hermosísimo de su vida admirable y abnegada, el amor que me prodigaron siempre y que me hizo sentir las inefables delicias de la primera edad, viven en mí, como tesoro infinito de consuelo; como antorcha poderosa que ha de alumbrar siempre los senderos ingratos de la vida, y avivar constantemente en mi corazón la llama purísima de la esperanza que alienta y de la fe que salva.

Sobre la tumba querida en que reposan, dejo, mis oraciones, y riego las cenizas veneradas con la fuente inagotable de mis lágrimas....

ANGELA ACUNA.

1 de noviembre de 1915.

LO QUE SE DEJA

¡Morir!... ¿Qué mas dá!... Morir de un tiro o de una pulmonía, ¿que importa? Lo que se deja encima de la tierra cuando la tierra cubre a uno, es lo que entristece la hora de la muerte, lo que nos hace revolernos contra ella en la última y definitiva crispación de la carne.

Se ama a la vida por lo que en la vida nos rodea; por los pedazos de vida ajena que se van adhiriendo a la nuestra durante el viaje... Fuera la vida aún peor de lo que es, y a ella nos agarraríamos desesperadamente antes de dejarla. Vivir bien o vivir mal es lo de menos para sentir la muerte...

¿Si no fuera por lo que se deja! Recuerdo a este propósito algo que me contaron cierto día que visitaba yo el presidio de Valladolid.

En uno de los patios, sentado en el suelo y recostado indolentemente contra la pared había un presidiario viejo. Sesenta años tenía y llevaba en la casa cuarenta.

Cuanto dejó fuera del presidio al entrar en él, no existía ya: ni madre, ni hermanos, ni amigos, ni novia... nada. Al lado allá de

los muros no había mundo para él, porque no había afectos que le perteneciesen. Dentro del presidio estaba su patria, y dentro de él había educado unas palomas que atendían a su voz, y se posaban sobre sus hombros, y le acariciaban con su pico y le abanicaban con sus alas en las siestas calurosas del verano. Toda su familia eran aquellas aves... Y con ellas vivía tan a gusto.

Años y años pasó de esta suerte... Un día cumplió su condena; era libre.

Cuando le dieron la noticia manifestándole que tenía que dejar el presidio, se quedó atontado... ¿De alegría? ¿De pena? ¿Salir? Y ¿a dónde iba él? ¿Quién le esperaba? ¿Dejar su casa, su mundo, sus palomas...! ¿Todo! Vaya, que no se iba! ¿Sería cosa de morirse!

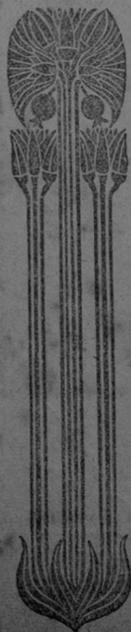
Y no se fue... Al primer compañero que se le puso por delante le metió una cuarta de hierro en el brazo; y le sentenciaron y siguió en el presidio.

Por lo que el hombre decía: —¿Cómo dejo yo a mis palomas...?

Joaquín Dicenta



Uno de los más bellos mausoleos de nuestro Cementerio General.



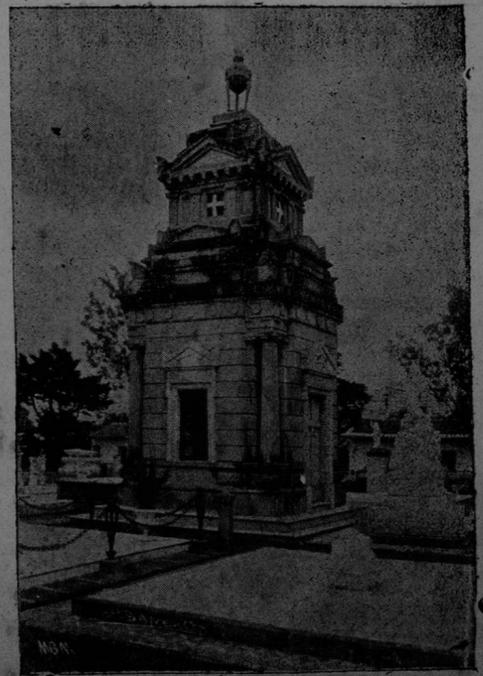
En el cementerio

Cuando todos se alejaron de la blanca tumba aquella, donde sola, muda y fría se quedaba ella... ella!... La adorada muerta mía!

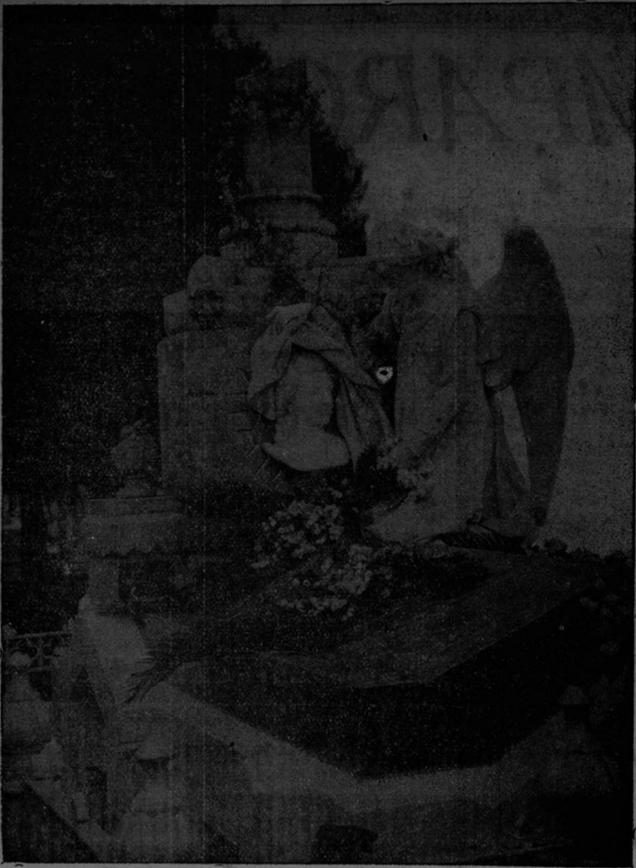
Al ver toda su hermosa para siempre desligada de mi vida y escondida en la callada sepultura,

con terrible voz que aún oigo, grité: "Muerte despiadada! Dime, toda su belleza tornarise en polvo? Dime, para el ser que implora y gime, al final qué queda entonces de esta trágica jornada? Pero nadie respondía; sólo el eco repetía el final de aquella frase: Nada!... nada!... nada!... nada!..."

Julio Florez.



Mausoleo de la familia Field.



Enriqueta Atmella.
Con cariño guardamos su recuerdo!

LOS MUERTOS

En Noviembre —dice Emilio Zola— deben visitarse los cementerios. Es el mes de las tristezas. Sin embargo, qué poética tristeza la que causa en el alma un cementerio! Los rosales extienden sus largas flores de blancura láctea y rojo oscuro. Sus raíces se afianzan en las paredes de los altares, y toman allí, para darla a las flores, la palidez de los pechos virginales, la roja sangre de los pechos heridos. Una rosa blanca es la eflorescencia de una virgen muerta a los quince años. Una rosa encarnada es la última gota de la sangre de un soldado muerto en la pelea.

Oh flores de los cementerios! flores vivas! vosotras guardáis algo de los seres muertos!
En los pueblos, los ciruelos y los duraznos crecen donadosamente por detrás de la parroquia, como formando la guardia de honor del camposanto. El ama del cura, con su cesta en la mano, va a recoger ciruelas y duraznos para la comida. El viejo sacerdote llama a aquellas frutas el "traje de terciopelo del buen Dios".

Yo conozco uno de esos cementerios de aldea, cercados de altos árboles frutales. El cura se desayuna sentado en la piedra de un sepulcro y arroja migas de pan a las inquietas avejillas. Una pequeña orgía sobre los huesos de los muertos! El cementerio está de fiesta. La hierba crece enhiesta y dura; las fresas, encarnadas como los labios de la novia, extienden en un rincón su mantel rojo; el viento que viene desde la llanura huele a trigo y a maíz recién cortados. A medio día, zumban las abejas, como prendidas en un rayo de sol; los gusanos trepadores se encaraman por la corteza de los árboles; las orugas salen correteando de sus agujeros para beber luz y calor a campo raso. Los muertos beben tener calor. Aquello entonces no es un cemente-

rio; es una porción de la vida universal, en donde las almas de los muertos transmigran a los verdos troncos de los árboles; es el prolongado beso de lo que fué ayer y lo que será mañana. Las flores son la sonrisa de los niños. Los frutos son los pensamientos de los hombres.

A nadie estaba prohibida la entrada al camposanto. Los duraznos pertenecían al señor cura; pero las flores eran de todos. Los niños iban allí todas las mañanas a formar ramilletes. A veces, a hartadillas del sacristán, solían subir por el tronco del durazno y llenar las bolsas con sus frutas.
En otras ocasiones, la yerba crecía tanto que ocultaba las grescas cruces de madera negra. Entonces el asno en que el señor cura cabalgaba, cuando iba a decir misa en los pueblos comarcanos, era el que entraba a pastar en el silencioso cementerio. Los feligreses acusaban al asno de que mordía el alma de los muertos.

Marta, la nieta del alcalde, había plantado un rosal sobre la tumba de su novio. Marta iba al camposanto todos los sábados al anochecer y cortaba una rosa del rosal, para prenderla en su corpiño. Durante todo el domingo, Marta aspiraba el perfume de su amor perdido. Cuando bajaba los ojos para verse el pecho, se imaginaba mirar el alma de su prometido que le sonreía.

Ah! yo paseo con delicia por el camposanto, cuando el cielo está azul y las flores se abren en la tierra! Entonces, desnuda la cabeza, recorro las calles olvidado de mis penas, como quien anda por una ciudad santa donde todo es amor y perdón. Bajo la azul limpidez del horizonte, el cementerio extiende sus hileras de sepulcros blancos. Grandes masas de follaje dejan apenas ver las cruces de mármol de los mausoleos. La pri-

mavera es propicia para los desiertos campos en donde reposan nuestros bien amados. Parece como que extiende una alfombra de césped a los pies de las jóvenes viudas que van a visitar en su último hogar al esposo de su alma. La luz de abril blanquea los mármoles. De lejos el cementerio parece un inmenso ramillete de verdura, sembrado a trechos de enormes rosas blancas. Las tumbas son como las flores marmóreas de la yerba y del follaje.

Camino lentamente por las sombras avenidas en medio del silencio profundísimo, respirando el aire y penetrante olor de los sembrados. Las ráfagas de aire que mecan las hojas de los sauces y tocan mis rodillas, son el aliento perfumado de una mujer invisible. Todo un pueblo duerme silencioso a los pies del distraído transeunte. De los arbustos, de las aguas, de las hendeduras de las tumbas se escapa una respiración regular y acompasada, como la de un niño que, tendido indolentemente sobre el césped, duerme con quietud al medio día.

Largo tiempo pasé en muda contemplación. Abajo, hervía la ciudad. Allí sólo se oía el grito de un pájaro, el zumbido de algún insecto, el súbito chasquido de una rama. Después, el profundo silencio, esa noche de los sonidos. Entonces me parece percibir más claramente el aliento pesado de las tumbas. Sólo algún vecino distraído, algún honrado hortera que se escapaba en pantuflitos y con las manos por detrás, las quietas avenidas.

Noviembre, Noviembre, mes de las hojas marchitas y de las ráfagas heladas, tú eres el mes de las tristezas, el mes de los muertos.

Manuel Gutiérrez Nájara

2 de Noviembre

De Lord Byron

"When to the airy hall..."

Cuando vibre nostálgico el acento de mi padre, llamándome a su lado, y mi espíritu vague sobre el viento o en las faldas del monte anubarrado, que no mire fastuoso monumento en el sitio en do al polvo el polvo vuelve y profundo misterio el alma envuelve, ni soberbia inscripción que cuente al (hombre) los pasajes más bellos de mi historia. Mi epitafio será mi solo nombre. Si él no salva del polvo mi memoria, que no tengan mis hechos otra gloria: recordado por él, por él loado, o con él olvidado.

R. Fernández Güell.

Es la fiesta de los muertos: la naturaleza toda parece tener un alma sensible que se emociona con los dolores humanos, con el ¡ay! que se desborda de pechos en que no cabe la angustia que los sofoca. Las notas de las campanas pausadas, lentas, monótonas, van como inmensos gemidos en vibración melancólica hiriendo los corazones hasta en las fibras más hondas; entre los altos cipreses hay una voz que solloza, que con su dulce tristeza invade todas las cosas. Es ilusión? Quién lo sabe! Si el Dios de Misericordia permite que los espíritus en una celeste forma visite los cementerios y vague sobre las fosas para escuchar las plegarias y contemplar las coronas de flores, gratas ofrendas llevadas en su memoria,

pasarán en este día escenas ¡ay! silenciosas, que no ve la vista humana y serán conmovedoras: Ya la madre que desea besar al hijo que adora, ya el abuelo que sonríe oyendo sobre las losas las pisadas infantiles de su nietecita, absorta y conmovida, brillando allí con su cruz de aurora, ya el marido enamorado buscando entre las personas que pasan, a la que fue para él una amante esposa, ya el tierno infante que sufre ante su madre que llora y quiere asirle el cabello con sus bracitos de sombra. Y luego, cuando la noche descende y se queda sola aquella ciudad de muertos, ¡qué lúgubre y pavorosa se escucha la voz doliente que llama desde las bóvedas!

José Ma. Alfaro Cooper.

Canción de la muerte

I

Humanidad, que llegas con vacilante paso y voz doliente a los sepulcros, cuyo mármol riegas con ardorosas lágrimas, ¡detente! En los cóncavos huecos de mis ojos, en la helada hermosura de mis yertos y pálidos despojos; en mi manto de niebla, en el acero que en mis hendidas manos centellea; en el medroso pedestal severo donde mi imagen pálida blanquea, venid a meditar; cesen las iras, los enconados odios y rencores las soñadas mentiras que fingen los dulcísimos amores. Del mundo en el horrisono oleaje, de vuestra vida en la febril carrera, contemplad este fúnebre paisaje; que es muy corto el viaje y al borde estais de la fatal ribera.

II

En mí se estrellan vuestras pompas vanas, me arrulla el sauce con eterno canto; me invocan las campanas con la solemne música del llanto; no hay poder que a mi imperio no sucumba; nadie contra mis leyes se rebela y en las marmóreas puertas de la tumba planto el ciprés de eterno centinela. Yo floto en el espacio, con siniestra guirnalda me coronó, abierto está mi fúnebre palacio, ¡venid a meditar junto a mi trono!

III

Yo del sol de la idea, de un soplo apago la brillante lumbre; yo la frente que crea convierto en un montón de podredumbre. Yo turbo el brindis del festín sonoro, y lo mismo atraviesa mi guadaña el alcázar de oro, que el hogar del pastor en la montaña. El arpa rompo al inmortal poeta, y al guerrero su espada poderosa; borro la luz en la pupila inquieta de la mujer hermosa. A mí llegan, en sordo vocerío, músicas, carcajadas y oraciones; ¡de la mentira mundanal me río y me ostento, en triunfante poderío, sobre el polvo de mis generaciones!

IV

Llegad a mis colinas con fe profunda y silenciosa calma; todos encontrareis en mis ruinas restos de un corazón, huellas de un alma. No tembleis de pavor ante mi puerta; cruzad las tumbas derramando flores; no desdigneis, bajo mi planta yerta, el beso de mis últimos amores; no os agiteis en torbellino ciego, que al cabo perderéis en la partida; envidia mi sosiego lejos de las borrascas de la vida.

V

Aquí, del viento misterioso arrullo, memorias tristes en el alma deja; aquí no hay más murmullo que el lento son del sauce que se queja; no me aguardéis con odio o con recelo, no os amedrente mi fatal mirada, que entre la tierra y el edén del cielo yo abrevio la jornada. Soberbia exclamó: "El universo es mío!" ¡Pero también se extinguirá mi vida, porque ante el mármol del sepulcro frío, a los pies de la Cruz estoy vencida.

Antonio Fernández Grillo.

Pensamiento

"Como hay vivos que están muertos, hay también muertos que están vivos. Para el bien de todos es para lo que han dado

Wagner.

EL CEMENTERIO

Este último albegue del peregrino, que no sabe de dónde viene ni a dónde va resplandecía más que una vía láctea en despejada noche. También los muertos gozan de sus ventajas, de pomposas manifestaciones. Muchos candidatos excelsos se gozarían con recibir un quehacer cualquiera de la gran manifestación del 2 de noviembre. Difuntos hay que nada fueron en vida, y que reinan y hasta imperan bajo las grandezas de sus túmulos. Lo cual significa que no hay mucho por qué afanarse durante el respiro, que también así que están hechos polvo los pulmones se puede hartar cualquier prójimo de gloria, de cetro, corona y vanidad.

La inocencia no tiene muchas veces una azucena, mientras la impudicia suele gastar coronas de nieve perfumada. Lo mejor es cerrar los ojos y no ver la vida ni la muerte.

¿Qué es uno? Cualquier cosa. Por dicha nada subsistirá largo tiempo. Cuando es talle la tierra, la locura humana, que es la dinamita que amenaza el globo, no ha de seguir haciendo comedia ni en el palacio de Windsor, ni en la calaña esquimal, ni en el camposanto.

Inclinémonos ante los muertos. El hueso no quiere huir, la carne es la miserable. ¿Qué nos importa!

Túmulos magníficos. El arte vale la vida. La ciencia contradictoria, el arte una energía. Un mausoleo soberbio por su idealidad levanta el espíritu. Muchos sosos han dejado de ser ante un

ángel, ante una columna, arte una fachada que hablo por sus ángulos o por sus ojivas. El arte es la vida. Sin arte no habría alma, sin arte no habría cerebro, no existiría jamás la paupérrima visera del corazón. Lo religioso es artístico, donde no hay arte no hay religión. Por eso el papado va en decadencia; queremos decir que San Pedro ha dejado de ser pescador maravilloso.

Los artistas son los grandes reyes de la tierra. Con hambre son más dichosos que la gula. El pensamiento los llena de sangre, y la concepción es su racimo más rico en jugo calentador. Dichosos los que son artistas.

Las obras de arte son las hermanas legítimas de las flores y de las aves lindas, de los calados matutinos del cielo, de los encajes de la tarde, de los héroes y dioses de Homero y de los ángeles de Milton, de los picos humeantes, de las sierras nevadas y de los sobelios mares. Las obras de arte son la selva oscura y los condenados terrores de Dante. En el cementerio, donde es posible que tengamos pesada, aunque sea bajo una muela grande de tierra que trituró nuestra carne y rompa nuestros huesos, hay ya mucha existencia artística.

Túmulos, tumbas, bóvedas, mausoleos, panteones... en nuestro camposanto hay cosas que ya merecen ser consideradas y, ante todo, vistas y miradas.

Pío Viquez

Noviembre, 3 de 1895.

Esas fosas

Para esas fosas pobres que sólcubren las silvestres yerbas, con cruces desgajadas por el tiempo que tod en ruinas a su paso deja;

Para esas fosas solas donde extiende sus alas la Tristeza, donde sólo se escuchan los rumores del cierzo que en las frondas aletea;

Para esas fosas mustias donde lavana pompa y la soberbia no dejami festones ni guirnaldas ni búcare cuajados de azucenas;

Para esas fosas teje mi Musa, on las flores de su selva, esta humilde corona humedecida con lágrimas sentidas y sinceras.

Lisimaco Chavarria.



Mausoleo erigido a la memoria del insigne patriota don Junito Mora.

El match de ayer en la Plaza de la Merced

Desgracia en el juego



dio Mora, Eugenio Corrales y Marcial Varela.

En estos momentos hubo gran animación por parte de los espectadores partidarios de ese club.

Colocada en seguida la bola en el centro los sportmen del "Morazán" lograron, minutos después, hacer un goals, que fué metido por el forward del centro Francisco Aguilar.

El juego estaba empatado. Se terminó el primer tiempo y hubo un descanso de cinco minutos.

Principió el segundo tiempo, y ocurre una desgracia: chocó Rodolfo Peralta con un jugador del Morazán, sufriendo aquel un fuerte golpe en la pierna y el Juez se vió obligado a hacerle una operación.

La partida estuvo por un tiempo largo muy reñida, estando indecisa la victoria para los dos teams.

Observando el Juez que el triunfo no se decidía, se vió obligado a prolongar hasta que unos u otros metieran el goal decisivo.

El joven Peralta no obstante el accidente sufrido se empeñó en mantener su puesto de Capitán y de javs.

La línea de forwards del club "Progreso", alcanzó la victoria con el goals metido por el forwards Santiago Varela.

Tanto el "Morazán", como el club victorioso se esforzaron por ganar esa partida, distinguiéndose entre los del "Morazán" los jóvenes Ulloa, Bermúdez y Manuel Rodríguez.

Los sportmen del "Progreso" fueron condecorados con medallas de plata por simpáticas señoritas del barrio de La Merced, las que gustosamente se ofrecieron para tal acto, quedando los jugadores satisfechos y agradecidos con las citadas damas y el señor Pinto.

Fué nombrado Juez de la partida el conocido sportman don Eduardo Garnier.

En el primer tiempo favorecía el viento al teams del club "Progreso" y después de algunos esfuerzos lograron hacer un "goal", que fué metido por los cinco forwards que empujaban al "goals".

Se distinguieron entre estos el Capitán don Rodolfo Peralta, y los señores Miguel Jiménez, Clau-

El match de ayer en la plaza de La Merced, dedicado al señor Secretario de Fomento Ingeniero don Enrique Pinto estuvo muy interesante y en extremo concurrido.

Comenzó la partida a las 11 p. m. estando presente el Sub-secretario de la mencionada Secretaría don Fernando Jiménez, por cuanto el señor Pinto tenía que asistir al banquete en la Casa Presidencial.

Almacén y Fabrica de Muebles de Agustín Penón

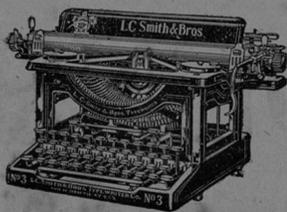
Avenida Central Frente al Banco Anglo

Solidez,

Hermosura

y Economía

EL FAMOSO MODELO NUMERO TRES ESCRITURA VISIBLE



Vale \$ 100 puestas en su casa

Es máquina para Correspondencia, Facturas, Escrituras y trabajos generales.

La fábrica L. C. Smith & Bros. se hace cargo de pedidos por máquinas de tipo especial, sin aumento de precio.

PAUL WEDEL.—Agente General e Importador de L. C. Smith & Bros.

LA MAQUINA

que

HACE HELADOS

SIN TENER QUE DAR VUELTAS CON EL BRAZO.



Quiérel Ud. hacer sus helados sin trabajo alguno?

La máquina Auto Vacuum Hace

helados, sorbetes, mantecados, Parfait, Mousse, Frappé, y congela todos aquellos platillos delicados que requieren cierto grado de frío, tan agradables y refrescantes en los meses de verano.—

EN QUINCE MINUTOS

No hay que hacer ningún trabajo

No hay que dar vueltas

No ería ceno

No hay confusión

SU LIMPIEZA NO OFRECE MOLESTIA

Es un placer usar la máquina Auto Vacuum

DE VENTA DONDE:

E. A. Robles & Co.

Pasaje Jiménez, San José, Costa Rica.

HEMOS RECIBIDO:

Queso parmesano, fideos extranjeros, aceite de oliva, antipastos, salsa de tomate, etc

encuentra usted donde

Canossa e hijo.

"LA ACTIVIDAD"

OFICINA DE AGENCIAS Y COMISIONES DE LA LIBRERIA ALAJUELENSE A CARGO DE CARLOS CALVO FERNANDEZ

Agencia de las mejores Imprentas y Jardinerías del país. Agencia de EL IMPARCIAL y otros importantes periódicos y revistas del país, Centro América y el exterior. Activa representación de Casas nacionales y extranjeras. Retiro y cambio de giros de Gobierno. Consignación de dinero y mercaderías. Atención esmerada de asuntos judiciales. Compra de hule y pieles al mejor precio de la plaza. Contrato de avisos y comunicados. Pedidos, pagos, cobros, rotulaciones, circulaciones y todo lo concerniente al ramo de comisiones. Lema de la casa: Actividad, economía, buen trato y honradez.

Apartado No. 28.—Telégrafo: Calvofer.—Teléfono No 8. Alajuela, Costa Rica, América Central.

Cidra Champagne

A setenta y cinco céntimos docena, vende "LA ALEMANIA" la magnífica CIDRA CHAMPAGNE, de igual sabor que la extranjera. Pidase en todos los establecimientos o directamente a la fábrica.

TELEFONO No. 39 APARTADO 42. Cartago, 19 de octubre de 1915.

EDGAR KNÖHR & Co.

SAN JOSE = LIMON

GRAN ALMACEN

DE

GENEROS Y ABARROTES

Economice usted su dinero

Quiere usted estrenar sin gran costo un vestido, un pañolón o un chal? Pues hágalo teñir en mi Tintorería, sita en Cuesta de Moras, que es la más afamada en todo el país, por el gusto con que se hacen los trabajos, sin maltratar la seda, dejando colores muy bellos y firmes. Garantizo que mis precios son los más bajos.

CARLOS PERALTA hijo.

ALMACEN DE MUSICA

PAEZ Y COMPAÑIA

Métodos, estudios y piezas instrumental y vocal Instrumentos y sus accesorios.

Siendo exclusivo tiene lo mejor y a bajo precio.

Taller de Artes y Oficios

Detrás del Cógel o de Señoritas

Se hace toda clase de reparaciones en cualquier mueble, cosa u objeto que usted tenga en mal estado, roto, quebrado o descompuesto. No se rehusa ningún trabajo por pequeño que sea, y por poco que valga.

Se componen inodoros (excusados de agua), planchas de vapor, llaves de cañería, pianos, guitarras, etc.

Se hace todo trabajo de fontanería.

Se vende cal, arena, mezcla, ladrillo de petatillo, cuadrado, hueco y de construcciones. Escuadras y platinas de hierro para reforzar muebles, armaduras de casas y toda obra de carpintería.

Oficina Central del Partido Republicano

SE PONE EN CONOCIMIENTO DE LAS DIRECTIVAS DEL PARTIDO REPUBLICANO Y DE TODAS LAS PERSONAS QUE FORMEN PARTE DE ESA AGRUPACION POLITICA, QUE EN ESTA FECHA SE HA INSTALADO UNA OFICINA CENTRAL DEL PARTIDO, EN UN LOCAL CONTIGUO AL QUE OCUPA EL "CLUB REPUBLICANO" Y LA CASA DE SALUD, FRENTE AL PARQUE CENTRAL, CON EL FIN DE ATENDER LAS RECLAMACIONES RELATIVAS A INCLUSIONES Y EXCLUSIONES DE CIUDADANOS SUFRAGANTES PARA LA ELECCION PROXIMA DE DIPUTADOS Y PARA TODO AQUELLO QUE EN CUALQUIER FORMA INTERESE Y SE RELACIONE CON ESOS ASUNTOS ELECTORALES.—LAS SOLICITUDES PUEDEN HACERSE POR CORREO O POR TELEGRAFO CUANDO NO SEA POSIBLE HACERLAS PERSONALMENTE, Y DIRIGIRSE AL JEFE DE ESA OFICINA DON FRANCISCO CALDERON HERNANDEZ.

EL COMITE EJECUTIVO DE LA DIRECTIVA CENTRAL

A los padres de familia

RAMON A. RUIZ

Profesor de Matemática del Colegio de San Luis Gonzaga. Da clases a domicilio de

TENEDURIA DE LIBROS, CALCULO MERCANTIL

Prepara alumnos para presentar examen por suficiencia en las asignaturas de

ARITMETICA, ALGEBRA, GEOMETRIA, TRIGONOMETRIA, Y COSMOGRAFIA

EN SAN JOSE: Oficina del Dr. Rosendo Argüello.—Apartado de Correos No. 759. Teléfono 276.

EN CARTAGO: Colegio de San Luis Gonzaga.—Teléfono No. 113.

MONTEALEGRE & BONILLA

IMPORTADORES - EXPORTADORES

Compramos café de buena calidad

Nueva York

San José, C. R.

80 Front Street

[2a. Avenida Oeste No. 4

Atmetlla Hermanos

COMISION — AGENCIAS — CAMBIO

San José, Costa Rica.

Compra y venta de monedas y billetes extranjeros, a los mejores tipos. Giros sobre Europa y los Estados Unidos. Cobranza de letras. Representación de fabricantes y exportadores americanos.

— TELEFONO 447. —

Academia Llach

DIBUJO, PINTURA y MODELADO

Clases especiales de trabajos manuales para señoritas CONTIGUO AL TEATRO VARIEDADES

CEMENTO EL MACHO

ANUNCIA AL MUNDO



"SA YLORS"

10 ojo mejor a los demás

16 colones el barril

vende

Hubbard & Co.

Vino de Terpinia

Infalible para toda clase de tos, bronquitis y demás enfermedades del pecho

Botica del Comercio

Ebanistería y Carpintería

de José Urgellés

Fábrica de Marcos

Avenida 1a. frente a la Dirección de Obras Públicas. GRAN SURTIDO DE LAMINAS DE TODAS CLASES.

Carpintería y Ebanistería

de Joaquín Chaves Sáenz

AL LADO SUR DEL BALCON DE EUROPA

Se hacen toda clase de trabajos en el ramo.

Especialidad en el ramo de construcción

FOTOGRAFIA Y CINEMATOGRAFIA

FIESTAS CIVICAS Y ECLESIASTICAS

Exhibiciones cinematográficas en cualquier sitio del país, haya fuerza eléctrica o no.

Precios al alcance de la situación.

San José.— Apartado número 919.— Teléfono número 190.

Contiguo al TEATRO VARIEDADES

GOMEZ MIRALLES HERMANOS

Consulte los precios

de la Imprenta y

Litografía

"EL COMERCIO"

"RONUKO"

la mejor cera preparada para limpiar muebles y pisos. Por docena a \$ 5.00 las latas de 14 onzas. Se vende en todos los establecimientos. PIDADO EN "LA MASCOTA"

Material para Cloacas

PRECIOS ESPECIALES

Ordenes: Ernesto Ortiz, San José; Agencia de Comisiones, Rivera y Compañía, Cartago, Teléfono 11.

Calle Central, Sur.
Teléfono 172.

JARDINERIA "LA CAMELIA"

de Francisco Avila

Los sepultureros

Al caer las tardes tristes del invierno, cuando el sol se muere como un rey enfermo y a mi frente envía su brillar postrero; cuando las alondras llenas de hondo duelo, en los sauces gimen de mi lugarejo, y los buhos cantan con cantares fieros sobre las ruinosas tapias, himnos negros; silenciosos, graves, por el cementerio, con su azada al hombro, van a paso lento rumbo hacia sus chozas los sepultureros.

sima de lo eterno lo depositaron en el gran misterio, le arrojaron polvo mucho polvo negro, mientras yo exclamaba con arranque acerbo: —¡Ah, malditos sean los sepultureros!

Y hoy que la amargura me desgarró el pecho, que de tanto luto ni llorar ya puedo porque en vez de lágrimas lloro sangre y cieno; hoy que de la vida nada, nada espero pues en mí ya todo, todo... todo ha muerto.

Al miraros listos, ¡oh burlones viejos! no me dais pavora, vedme; ya no tiemblo... Por favor llevadme donde están sus huesos, y antes de que expire, gritaré sonriendo: —Ah, benditos sean los sepultureros...!

Severo Amador.
(México, 1909).

W. R. Grace & Co.

San Francisco = Nueva York = Nueva Orleans

EXPORTADORES AL POR MAYOR DE
Arroz, Cemento ^{Alemán Americano Sueco} **Harina, Trigo**
 Abono para café, Paez Rubi, Bacalao, Soda Caustica,
 Canfin, Salmón, Gasolina, Cerveza Americana,
 Frutas y Vinos de California Cerveza Sueca
 Fósforos Suecos y Japoneses y otros

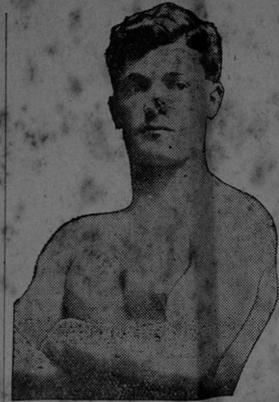
RECIBEN CONSIGNACIONES DE
 Café, Cacao, Cueros, Caucho y otros y hacen
 adelantos liberales

Para más informes:

F. WISS.

SAN JOSE. APARTADO 171

AGENTE GENERAL POR STA RICA.



Un hombre grueso y bien formado es la admiración de todas las mujeres.

Hace algunos años todo hombre pálido delgado y de hombros caídos era considerado por el vulgo como una persona muy inteligente; pero esto, como ya decimos, sucedía hace algunos años, cuando no se conocían en los colegios los juegos atléticos ni los ejercicios físicos, antes de que se hiciera el descubrimiento de que para tener una mente robusta hay que empezar por tener un cuerpo robusto.

Hoy las cosas han variado de especie y el hombre que generalmente alcanza los mayores triunfos en todas las campos de la lucha es el hombre fuerte y bien desarrollado.

Para que se convenza usted de lo que decimos, fíjese en las personas que le rodean, parientes, amigos y conocidos y verá usted que tenemos razón.

No queremos decir que los hombres delgados carezcan de habilidad, inteligencia y hasta de alguna energía pero a pesar de ser así hay que confesar que no tienen el éxito de los hombres gruesos y que no imponen con su presencia como lo sucede a estos últimos.

Un hombre grueso y bien formado es el centro de atracción de todas las mujeres. Ellas negarán que esto sea verdad, pero para probarlo bastará con velarlas, sin que sea necesario contra-declarar.

No importa lo delgado que usted pueda ser, las pastillas Sargol le serán provechosas: puede que usted sea delgado de nacimiento, puede que sea causa de desórdenes y desarreglos o puede que sea debido a alguna enfermedad, pero no importa cual sea la causa, Sargol es el tratamiento garantizado que le ha de traer carnes, fuerzas y vigor.

• Sargol se vende en las boticas.

EL IMPARCIAL

Se publica todos los días del año

Director Gerente: Rogelio Fernández G.
 Redactor Jefe: Ramón Rojas Corrales.
 Administrador: José María Zeledón.
 Jefe de Circulación y Agente General de Suscripciones: Eulogio Calvo.
 Corresponsales en París y en New York
 Oficinas: Edificio de "El Imparcial", frente al Cuartel de Artillería.
 Teléfonos: Dirección, 701. — Administración, 702.—Apartado, 318.
 Colaboración solicitada. No se devuelven originales.

(Diario, inclusive los domingos)

Precios de suscripción local.
 Un mes..... \$ 1.00
 Tres meses..... 3.00
 Seis meses..... 5.50
 Un año..... 11.00

Los mismos precios para el resto de Centro América
 Para los Estados Unidos, América Latina y Europa:
 Un año..... \$ 6.00
 (Porte pagado)

Remitidos: \$ 3000 columna; carácter de letra a elección del cliente.

ANUNCIOS para el interior solicite la tarifa de precios.
 Para el Exterior: \$ 10 la pulgada a una columna y por publicación.

"LA TEMPESTAD"

Establecimiento de Abarrotes, Licores Extranjeros y del País, Café molido de superior calidad. Ventas al por mayor y al menudeo. 200 varas al Sur del Palacio de Justicia. Teléfono 354.

RAMON L. ROLDAN

Se compra

CUALQUIER CANTIDAD EN COLONES DE ORO
 Tomás Fernández y Hno.
 Apartado 614. — Teléfono 198.

Agricultores y Comerciantes
 Almidón, maíz, frijoles, arroz, café y otros productos del país, se compran, venden y reciben en consignación en "EL MERCADITO"
 Teléfono 41. Fausto Calderón Coto.

Compre una cocina eléctrica
 "THERMA" es la mejor
 Ferretería de Rodríguez

La Clave del Génesis

Ultima producción de Rogelio Fernández Güell. Un pequeño volumen, nutrido de enseñanzas filosóficas de gran valor; con la explicación de símbolos y alegorías y el esclarecimiento de enigmas y oscuridades del texto bíblico.

De venta en la librería TRE-JOS HNOS.

Pésimo estado de las calles del Turrújal

Vecinos de aquel barrio tan poblado e inmediato al centro de la población, con quienes conversamos hoy, lamentan el estado casi de abandono en que se encuentran aquellas calles, con atascaderos de donde difícilmente salen enteros los carretones o carretas que se aventuran a pasar.

Es de desearse que el Municipio mandase arreglar aquellas calles.

LAS ALMORRANAS SE CURAN EN 6 A 14 DIAS

Se garantiza que el UNGÜENTO PAZO curará las Almorranas, simples, sangrantes con picazón ó ex-ternas en 6 á 14 días ó se devolverá el dinero. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

RELOJERIA SUIZA
 Calle del Carmen

Acaban de llegar muchas mercaderías en joyas y relojes; también artículos de fantasía, en broches, anillos, etc., de poco valor, para regalos.
 Relojes de pulseras para señoras, surtido variado.
 PRECIOS BARATOS - CORDIAL-

CANTINA INTERNACIONAL

Se reciben los micrócoles y sábados ostiones frescos de New Orleans, en lata y en su concha.

LECHE CONDENSADA, NESTLE marca NIDO

¡Fresca, perfectamente fuída!
 La única recomendada por los Médicos para la crianza de los niños

Por ahora está a la venta al detal, a cuarenta y cinco céntimos la lata, en los siguientes establecimientos:

Botica Francesa | Tomás Fernández y Hno. "La India" | Botica Oriental y pronto al por mayor,
 A. Herrero y Co. (Al Siglo Nuevo) | Mariano Jiménez R. | en todos los almacenes de abarrotes

La leche que expendan los citados establecimientos, tiene la más completa garantía de la

Compañía de los productos NESTLE

San José, Costa Rica

HENRI FRICK & CO.

Representantes exclusivos para Centro América.

50 varas al Este de la Casa Presidencial
 Teléfono número 533

JARDINERIA "LA ARTISTICA"

Situada en el Alto de Cuesta de Moras
 Gustavo Sánchez R.